

Diahuebs September 5 2013 - Edicion-7 Vol.192521 Sta. Cruz#110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@ 1.50

INVITACION
SEGUNDO ENCUENTRO LATINO-AMERICANO CON SUS LIDERES PARTIDARIOS

Placa a caba!

GOBIERNO NO TIN PLACA! FALTA 421 MIYON FLORIN PA PAGA SALARIO Y GASTONAN!

FLORIN TA NA PELIGER

Yobida a causa basta molester ariba diarazon



Famia Croes di AVP ta ataca Mervin y Marisol ferozmente!!

DISGUSTO PISA DEN AVP ENTRE HALA CROES VS. MERVIN Y MARISOL

Comité di Senadornan Mericano ta aproba resolucion pa ataca Siria



Presidente Obama ta haya apoyo di e comision di relacion exterior . E comision a aproba un resolucion cual ta autoriza un atake militar contra Siria pa uso di armanan quimico contra civilnan den un atake cu Washington ta atribui na e regimen di Damasco.

"Pink Voices" den full swing na caminda pa dia 5 di Oktober proximo



MEP NA DONNY RASMIJN (AVP):

OTRO MAS CU A KEDA PEGA DEN PASADO

AVP NO TA CONFIA COLOMBIA Y REPUBLICA DOMINICANA?



Partido Democracial Real lo ta e yabi pa proximo eleccion

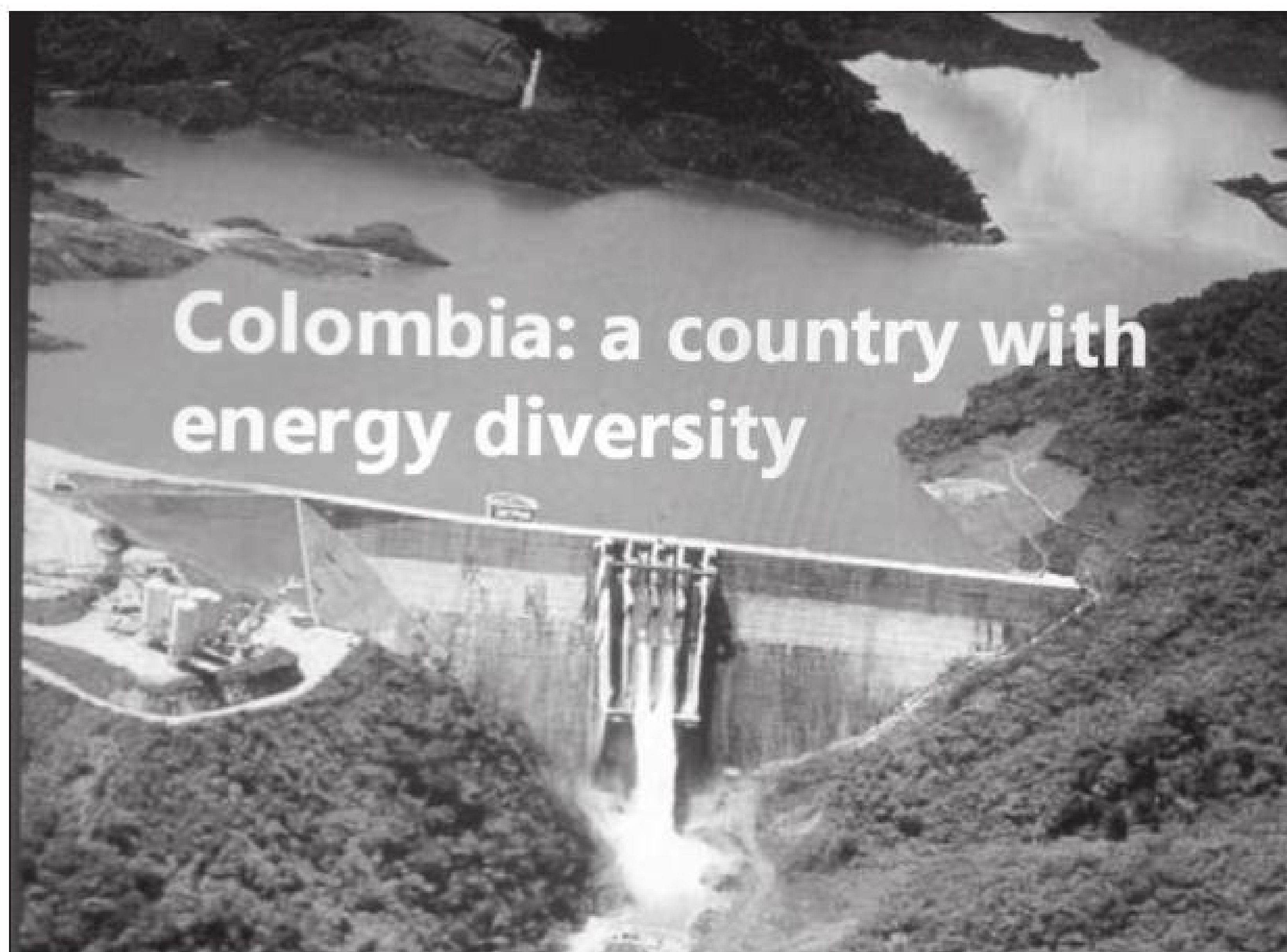
Esaki ta segun un encuesta saca pa un compania Canades

STA. CRUZ -- Lider di PDR, mr. Andin Bikker por a tuma nota di un encuesta independiente cu a sali den un matutino cu ta confirma e propio encuestanan cu PDR a tene pa basta tempo y cu a haci nan sumamente contento. Tin hopi hende ta fada di e wega di ping pong, berde geel, geel berde. Tambe nan ta hopi defrauda y desapunta den cierto promesa cu a ser haci door di e gobiero actual cu no a cumpli cune. E ciudadanonan aki ta buscando alternativa y e alternativa ta Democracia Real a base di e trabao desplega den parlamento e ultimo cuater añanan. E trabaonan haci tabata na un manera serio pensando riba cierto solucion en vez di djis señala problema y no haci nada riba esaki nan. Lider di PDR a repasa e lista di AVP bisando, si waak un sr. Andy Lee no a aparece riba e lista mas y cu ta un votegetter hopi grandi. Tambe sr. Visser cu tampoco no a aparece riba e lista y tambe ta un votegetter hopi grandi y no por a waak hendenan potencial poni den nan lugar pa yega e votonan ey. Tambe mester bay waak nr. 7 kico sra. Wyatt Ras ta bay haci a base di e hecho cu ta pa prome biaha ta aparece riba lista di AVP y tabata den ultimo eleccion riba un otro lista. Historia politico ta mustra cu no necesariamente ora bo tabata tin un ex-cantidad di voto riba un lista y bo bay riba un otro lo bo haya nan bek. Tambe sr. Dowers den concepto di PDR lo bay baha den voto pasobra e tabata un di e ministernan cu seguramente a haci mal trabao y a laga hopi di desea riba tereno di husticia. Esaki ta cosnan palpabel y por sinti cu e encuesta haci pa e compania canades ta reafirma e encuestanan di PDR tambe mustrando cu PDR lo bay ta e partido clave den formacion di e proximo gobernacion. Segun lider di PDR por sinti esaki tambe ora di tene accionnan di sticker y demanda pa diferente material di partido. Siman pasa a lanza e programa di partido 2013 / 2017 cu solucionnan factibel, alcanzabel, financiabel y sincero. Un programa hopi hopi alcaso y cu el'a haya un bon acogida den pueblo y cu pueblo por confirma pa nan mes cu PDR ta un partido serio, capacita pa drenta gobierno. PDR a demostra esaki for di parlamento cu un presupuesto alternativo cu a wordo grandemente adopta pa e gobierno actual.

MEP NA DONNY RASMIJN (AVP):

OTRO MAS CU A KEDA PEGA DEN PASADO

AVP NO TA CONFIA COLOMBIA Y REPUBLICA DOMINICANA?



STA. CRUZ -- Parlamentario Donny Rasmijn, e persona cu un tempo tabata encarga cu asuntonan di energía den partido AVP, a ataca e plan di hidro energía di MEP. Como argumento Rasmijn a bisa cu na aña 2005 el'a studia e posibilidad aki y no a hay'e factible. Ta tristo con un persona cu un estudio técnico, por bisa cu algo cu el'a studia 8 aña pasa, awe ainda no ta factible! Donny Rasmijn mihor cu tur hende sa cu ciencia y tecnologia ta avanza cada dia y ta hopi cos ta cambia den 8 aña. Donny Rasmijn por keda pega den 8 aña, mescos cu Mike Eman, pior mientras tanto ta hopi cos a cambia. Na e di 6 'summit of the Americas', na 2012 na Cartagena Colombia, Merca y Colombia a uni den e compromiso pa logra acceso universal di coriente. Esaki después cu Presidente di Merca, Obama a lanza e iniciativa na 2009. Locual cu MEP ta propone ta pas precies den e cuadro aki. Puerto Rico y Republica Dominicana tambe ta evaluando un cable bao lama pa cumpra energía for di Colombia. Maske, debi na e distancia grandi, esaki si por sali hopi costoso. Ta dicon AVP tin tanto desconfianza den Colombia? y Republica Dominicana? Donny Rasmijn a malinforma comunidad tambe door di bisa cu den tempo di secura e riu ta seca y e hidro energía ta para. Na Colombia no tin NINGUN represa cu a yega di seca, ni tempo di efectonan severo di el Niño. E prijs por subi cu algún cent, pero e no ta stop di produci. Finalmente Donny Rasmijn kier sembra pánico y bisa cu Colombia lo stop e producción aki si algo bay malo den e pais. Wel, aki ta caminda Donny Rasmijn a demostra su poco inteligencia, pasobra Aruba lo tin su back up plan si algo mester pasa. Donny Rasmijn tambe kier specula cu 100 hende lo perde trabao, después cu Mike Eman a bisa cu ta 300 hende lo perde trabao. Aki pues Donny Rasmijn ta laga Mike Eman cay! Además ya MEP a sinta cu sindicatonan caba y a duna e garantía cu ningún hende lo perde trabao. Dicon Donny Rasmijn no a mustra e mesun preocupación ey dia miles di mama y tata di famia a perde trabao una Valero? E prijs halto di coriente na Aruba ta afecta hopi hogar, ta haci cu negoshinan no por emplea mas hende y no ta bay bon. Esaki ta afecta henter nos pais. Ta e deber di cada político pa trece un alivio den esaki, pero lamentablemente Donny Rasmijn tambe a uni su mes na e grupo negativo cu ta bisa "no por" y ta scoge pa keda pega den pasado. Pero MEP ta e partido di VISION y e partido cu ta bisa "SI por" na tur loke ta bon pa e pueblo di Aruba.

Toyota Yaris haya door di Helicopter di Polis , na pia di e tanki na Cas Ariba







STA. CRUZ -- Diarazon merdia Helicopter ariba su vuelo di rutina a spot un auto desmantela. Tabata trata di un Toyota Yaris color di oro y cu glasnan tinted. Ladronnan a baha e auto banda di pabao di e tanki. Na e sitio aki nan a sinta desmantela e auto. E biaha aki nan a bay cu mas tanto e parti dilanti, esta e hood luz- y piezanan. Tambe e tapa di bahul tambe a ser kita. Recherche team di ladronicia di auto a yega na e sitio, pero ya mucho cos no por haci. Ariba dje takel wagen di polis tampoco por a yega caminda e auto ta. Nan a keda warda na e sitio pa e doño yega y waak kico y con ta bay sake di ey bao. Asina nos por waak cu tur dia un minimo di tres auto ta ser horta pa dia, tin cu nunca mas e hende nan lo haya nan.

Placa a caba!

Gobierno no tin placa! Falta 421 miyon florin pa paga salario y gastonan! Florin ta na peliger

STA. CRUZ -- For di un fuente anonimo cu ta bon na altura di nos finanzas publico, nos a bin comprende cu Gobierno di Aruba no tin placa. Placa a caba desde algun dia pasa y Mike Eman ta man na cabez. Pior awor cu Hulanda a manda termina confianza den Gobierno di Mike Eman, kende a crea un debe di 4000 miyon florin. Noticia a circula ayera cu no tin placa pa paga salario y no tin placa pa cubri gastonan di Gobierno. Mester den 10 dia 75 miyon y awor ta purba di fia placa. Mientrastanto cu te cu December Mike Eman tin cu fia 421 miyon florin. Mike Eman ademas di a crea hopi hopi debe, awor tambe a caba placa di e pais aki. Awe mainta lo acerca MEP pa asina tende for di nan ta ki paso nan lo tuma mirando cu awor nos florin ta bay devalua, danki na e decisionnan robez di Mike Eman.

Famia Croes di AVP ta ataca Mervin y Marisol ferozmente!!

DISGUSTO PISA DEN AVP ENTRE HALA CROES VS. MERVIN Y MARISOL

STA. CRUZ -- E hala Croes den AVP di Pos Chikito ta sumamente rabia cu Partido AVP relaciona cu e decision pa pone Mervin Ras y Marisol Lopez - Tromp ariba lista di AVP. Segun Tacahamaca, kende ta e hala Croes di Pos Chikito di AVP, Mike Eman y Partido AVP mester stop di lamenta e 8 aña di MEP, pasobra ta propio Mike Eman y Henny Eman cu bendicion di conseho di partido a tuma e decision pa pone ambos politico ariba lista. Segun Tacamahaca, e hala di Croesnan den AVP, nan ta yama Marisol y Mervin pa e protagonistanan clave di corupcion. Segun Tachamaca, cu e decision aki, a pone un mancha scur ariba partido AVP su historia. Ta propio Mike Eman tabata grita y menaza na Canal 90 cu e busje lo bini pa busca Marisol, pero e busje no a yega nunca y asina por waak e oportunismo politico di politiconan. E hala di Croesnan di Pos Chikito ta ser bisa ta esnan cu a wanta e partido na bida, ora cu AVP a cay te na 1 asiento den parlamento. Tacamahaca ta bisa cu Partido AVP lo bay cay hopi duro den e proximo eleccion y sigur lo bolbe yora cerca e raiznan di e partido pa drecha cuenta atrobe. Tacamahaca ta directamente afilia na Desiree Croes cu ta ariba lista di AVP. Aki por mira cu e grupo aki ta totalmente contra cu a duna Mervin Ras, un number preferencial y pase ariba cabez di raiznan di partido pa asina e segura un stoel den parlamento, mientras di AVP no logra saca hopi asiento, e raiznan mes lo keda for di parlamento. Kico Marisol y Mervin tin cu bisa di e disgusto cu nan ta causando den AVP? Ata aki e articulo completo di Tacamahaca!



Mike Eman a construi e Mega Debe di Aruba cu decisionnan robez y cu klinkers:

1. Wubbo Ockels - 3 miyon Euro.. contract scondi pa pueblo.
2. Richard Brandson di Carbon War Room - 20 miyon dollar - contract scondi pa pueblo
3. Sparta Rotterdam - 1 miyon Euro - contract scondi pa pueblo.
4. TNO - Pagando 30 mil florin di huur pa luna pa e compania - confirma!
5. BYD- Toyota - Miyones y miyones na un grupo Chines - contract scondi
6. Al Gore - miyones pa un speech di 45 minuut
7. Leoncita di Canal 90 - Segun confirmacion di Leoncita, miles y miles pa luna sumando na 500.000.00 florin den 4 aña
8. Oscar Fernandes di Latina 92.3 Fm - Contrato di miles y miles di florin pa luna
9. Backpay pa coordinadornan den Mega Toelage hamas visto!
10. Ta cumpra pickup nobo pa polis maritimo, pero e boto di polis mes tin 3 aña na tera daña
11. Machine di scanner pa droga y arma di Aduana ta daña y arma y droga por drenta Aruba facilmente
12. No a paga polis overtime desde aña 2011 - Polis a pone ultimatum pa dia 24 di September
13. No ta paga studiantenan nan placa na tempo. Studiante den regio a warda 5 luna pa haya un placa cu nan tin derecho
14. No por a drecha dak di school na tempo, exponiendo nos muchanan na peliger di asbesto
15. A cambia remedi original pa remedi generico, causando iritacion cerca nos grandinan cu no ta sali bon cu pilder generico
16. No a cumpli cu promesanan haci na brandweer, edificio deteriora, ahuste di salario nunca a yega
17. Edificio di warda di polis Oranjestad, deteriora. Polis ta traha cu Paloma, Djaca y airco contamina cu schimmel
18. A kita subsidio di fundacionnan
19. A corta den presupuesto di enseñanza y husticia
20. No tin placa pa cumpra ambulance nobo y mester pidi limosna na Hulanda pa ambulance second hand.
21. Criminalidad den top! 4 asesinato den 1 luna. Droga y arma circulando den gran cantidad.
22. Hortamento di auto tur dia na un averahe di 16 auto pa dia. Miles y miles di auto horta den 4 anja di Mike Eman.
23. Y ainda falta. Nos ta sigui !!

E bario di Sabana Basora tin añas ta sclama pa asfalt







STA. CRUZ -- Diarazon parti mainta habitantenan den e area di Sabana Basora nan curazon a habri. Pero tabata unicamente pa algun minuut. Den e temporada aki di yobida, un biaha mas e habitantenan mester biba den temor ora awa yobe duro. E instancia unicamente a manera drecha e caminda di tera , peña e caminda por bisa y cla. Un habitante a conta nos cu ta mas di 14 aña ta pidiendo asfalt, pero nada. Un señora a bisa nos e no por habri su porta of bentananan di cas, pasobra tera ta drenta tur caminda. DOW aparentemente ta manda e habitantenan di kashi pa muraya. E cayanan aki tin prioridad no manera otro caminda cu nan ta pone asfalt ariba asfalt. Stop di haci show, y yuda e habitantenan aki di berdad.

Santa Rosa cu yamada na e prome grupo di Piscadornan pa ricibi pakete di seguridad”

Paketenan mester wordo colecta prome cu dia 30 di September na Santa Rosa

STA. CRUZ -- Recientemente e prome grupo di Piscadornan selecta a ricibi nan pakete di seguridad for di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca durante e ceremonia di apertura di e Monumento di Piscadornan perdi riba lama cu a tuma lugar na Governor’s Bay. E pakete di seguridad ta consisti di articulonan esencial cu no por falta den cada boto manera entre otro flashlight, salbabida, compas y e Guia di Emergencia y Seguridad cu a wordo crea dor di DLVV den colaberacion cu Centro di Pesca Hadicurari bao di manehoy cumpliendo cu e vision di Minister Otmar Oduber. Un total di 150 Piscador ta forma parti di e promer grupo, sinembargo no ta tur e Piscadornan aki cu a ricibi invitacion a colecta nan pakete di seguridad. Santa Rosa ta haci un yamada na e siguiente Piscadornan pa pasa colecta nan pakete di seguridad prome cu dialuna 30 di September.

Despues di dia 30 di September e paketenan di seguridad cu no a wordo colecta lo wordo otorga na Piscadornan di grupo number 2. Na momento di colecta e pakete di seguridad cada Piscador mester presenta personalmente cu



un indentificacion valido y lo wordo pidi pa firma un contract unda cu ta stipula cu e pakete di seguridad ta wordo duna riba base di “bruikleen”. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta invita tur e Piscadornan ariba menciona pa pasa Santa Rosa y pa colectanan pakete di seguridad. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Vivian Yarzagaray of sra. Glenda Bareño na 585 81 02.

“BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA”

Sr. Adriaan Albertsz A-1640
Sr. Carlos Corales Bedoya A-335
Sr. Louis Bertrano Bislip A-917
Sr. Mikhailh Carolina A-129
Sr. Clemente Lucretio Carrion A-300
Sr. Roland Colina A-1155
Sr. Betram Croes A-35
Sr. Lucindo Junior Croes A-1926
Sr. Ricardo Jose Croes A- 1286
Sr. Rosendo Croes A- 745
Sr. Eric Dañe A- 444
Sr. Dionisio Rafael Dania A- 1287
Sr. Urbando Geerman A- 297
Sr. Johnny Giel A- 466
Sr. Antonio F. Gomez A- 1300
Sr. Feliciano Timoteo Gomez A- 1091
Sr. George Stephen Irwin A- 276
Sr. Benjamin Kelly A- 202
Sr. Dominicus Agustin Kelly A- 1283
Sr. Martinus Kelly A- 1240
Sr. Rivelino Kelly A- 628
Sr. Robert D. Kock A- 1334
Sr. Cerilio Francisco Koolman A- 1633
Sr. Esteban Koolman A- 456
Sr. Gerardo Martinez A- 1448
Sr. Sedney Alfonso Mongen A- 1920
Sr. Victoriano R. Orman A- 2005
Sr. Victorio Peralta A- 183
Sr. Hubert Vivian Perez A- 1652
Sr. Joe Fabiano Perez A- 337
Sr. Frank S. Ranes A- 843
Sr. Roland Ras A- 876
Sr. Rudolf Ras A- 1570
Sr. Leoncito Antonio Rasmijn A- 1687
Sr. Patricio Toribo Richardson A- 1923
Sr. Richard Servania A- 521
Sr. Elogio Werleman A- 268
Sr. Oswald Winterdaal A- 591
Sr. Elvis de Cuba A- 1014
Sr. Herman de Mey A- 43
Sr. Jenny de Miranda A- 494
Sr. Joaquin Dijkhoff A- 1135
Sr. Ignacio y Fernando Eduwardo A- 834
Sr. Johannes Eduwardo A- 382
Sr. Pablo Erasmus A- 295
Sr. Paul Faas A- 1786
Sr. Alesio Farro A- 1672
Sr. Erasmo Franken A- 723
Sr. Gregorio Franken A- 413
Sr. Sixto Felix Geerman A- 1329
Sr. Ireno Gomez A- 391
Sr. Ronald Greeger A- 1852
Sr. Johannes Henriquez A- 1112
Sr. Elvin Hereira A- 414
Sr. Robert Franklin Koolman A- 965
Sr. Juan Robert Lacle A- 1241
Sr. Gerardo Leest A- 898
Sr. Hubert Eugene Loopstok A- 746
Sr. Epifanio Maduro A- 901
Sr. Venancio Maduro A- 409
Sr. Atilio Jose Marin A- 258
Sr. Paulus Felipe Martijn A- 1963
Sr. Claudio Nicodemos Wolff A- 1128
Sr. Jozef Wolff A- 1222
Sr. Herbert Zalm A- 203
Sra. Margarita y sr. Ludwig Step A- 1362
Sr. Jacinto Luisito Thijsen A- 842
Sr. Marlon Glen Tromp A- 770
Sr. Maximo Tromp A- 579
Sr. Ronny Tromp A- 838
Sr. Albert Henri Vasilda A- 1020
Sr. Jaques y Margarita Vink Werleman A- 1452
Sr. Leon Vos A- 618
Sr. Danilo Webb A- 1187
Sr. Eric Webb A- 1565

SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top95
95.1 FM

Interes di

PUEBLO

Diasabra awor ta spera nos un tremendo programa den e talkshow mas renombra na Aruba.

Berdaderamente Interes di Pueblo a crece asina tanto cu tur hende ta ansioso tur diasabra pa tende kico e invitadonan tin di bisa tur siman. Un programma bon scucha y pa su comentarionan alcaso.

Den e prome tanda nos ta presenta nada menos cu sra. **Setty Yarzagaray - Werleman**, un persona cu antecedentenan perfecto. E tin su master degree, trahando na CBS den un funcion halto. Su futuro ta mustra briyante. Tur cos ta mustra den direccion hopi positivo pa Setty. E ta un persona cu ta kere cu ta hopi importante pa nos yiunan haya un bon educacion pa mañan nan por yuda nan mes.

Den di dos tanda IDP ta presenta nada menos cu **Ing. Eddie Briesen**, un experto ariba tereno di turismo. Su añanan den turismo tabata e salbacion di nos turismo, te cu Aruba a kibra tur clase di cifranan na Aruba. E tempo ey un turismo cu tabata na beneficio di Aruba y no manera e ta awor tur e placa ta bay den saco di e ministro di mas malo cu Aruba a conoce Otmar Oduber. Ing. Eddie Briesen ta ingeniero gradua cu a sirbi su pais den gran forma y no tabata interesa pa su mes, el'a traha pa Aruba. Pesey Eddie Briesen ta asina tanto aprecia na Aruba. Si bo compara Ing Eddie Briesen banda di Ing. Donny Rasmijn bo ta ripara cu Donny tin un diploma di "in Nederland geweest" cu ta kere cu e rionan na Colombia lo seca. as bobo bo no por ta!!!!!

Finalmente IDP ta presenta **mr. Ady Thijsen**, un experto ariba tereno laboral cu a para sr. Otmar "alias dede largo" Oduber den un programa na Tele Aruba. Con por ta posibel cu mandatario cu a tira e trahadornan di e Hotel La Cabana un karate y no a yudanan cu nada. Tambe e tabata gaña e pueblo cu el'a cambia e ley den e sentido cu tipsnan no ta forma un parti di nan salario. Otmar, bay gaña baca. Hamas y nunca tips ta forma parti di bo salario, stupid. Pero Ady ta bay regla su cuenta diasabra awor!

INVITACION

SEGUNDO ENCUENTRO LATINOAMERICANO CON SUS LIDERES PARTIDARIOS





El próximo domingo 8 de Septiembre en el Renaissance Convention Center a partir de las 7 de la noche, se realizará el Segundo Encuentro Latinoamericano con sus Líderes partidarios. El "Primer Encuentro Latinoamericano con sus Líderes Partidarios se realizó en este mismo lugar, en junio del 2009, también en vísperas de las elecciones anteriores. La Licenciada Marielis Tejada, presidenta de la Fundación Educativa Marielis Tejeda, conjuntamente con los señores: Luis Silva, activista de los derechos humanos; el Dr. Carlos Vallejo presidente de la Fundación Solidaridad y un grupo de apoyo conformado por los comunicadores Latinos Marelbis Redondo y Antonio Alcibíades así como el administrador hotelero Pedro Vargas y el arquitecto Rodrigo Fajardo, se propusieron organizar por primera vez este encuentro con todos los Líderes de cada partido político de Aruba, con el propósito de escuchar a cada uno de ellos en sus propuestas políticas, sobre todo en cuanto a los temas de interés para los inmigrantes y especialmente los latinos. Los organizadores han considerado que tanto en este, como en el anterior evento los latinos en una sola conglomeración además de escuchar a los políticos en sus propuestas, también expresen sus inquietudes por medio de preguntas y sugerencias. La licenciada Tejada ha expresado, que aunque le ha sido difícil admitir a algunos sectores de este país la inmigración latina, la gran realidad es que los latinos inmigrantes ya forman parte importante en este país no solo de la fuerza de trabajo y producción sino también por el poder que representa en votos los más de 10 mil latinos aptos para ejercer el sufragio. Esto visto de otra manera es el 17% del total de votantes que equivalente a una representación parlamentaria y de ministro de gran importancia. El evento en del 2009 fue tan exitoso que instituciones como de K.V.K y ATIA, recientemente y por primera vez, han organizado un evento parecido, aunque excluyente porque no contó con la asistencia de todos los partidos y la entrada no fue gratuita. La Licenciada Tejada y los demás organizadores han expresado, que en este encuentro se prevee superar algunos inconvenientes del pasado y que esperamos que la repercusión a obtenerse sea fructífera tanto para los lideres como para la comunidad. Afortunadamente en esta ocasión aparte de los mismos organizadores del primer encuentro se suma la Fundación Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte y su Presidente Winston Tavarez. Contando con el apoyo de todas y todos los que nos sentimos Arubanos de corazón y a los que vemos la democracia como un sistema político que respeta las opiniones diferentes, queremos invitarles a que participen de los programas radiales que se harán eco de sus preguntas y sugerencias así como a estar presentes el próximo domingo 8 de septiembre, a solo días de las elecciones para que conozcan y escuchen de viva voz, lo que cada Líder, va a compartir con nosotros. LES ESPERAMOS.

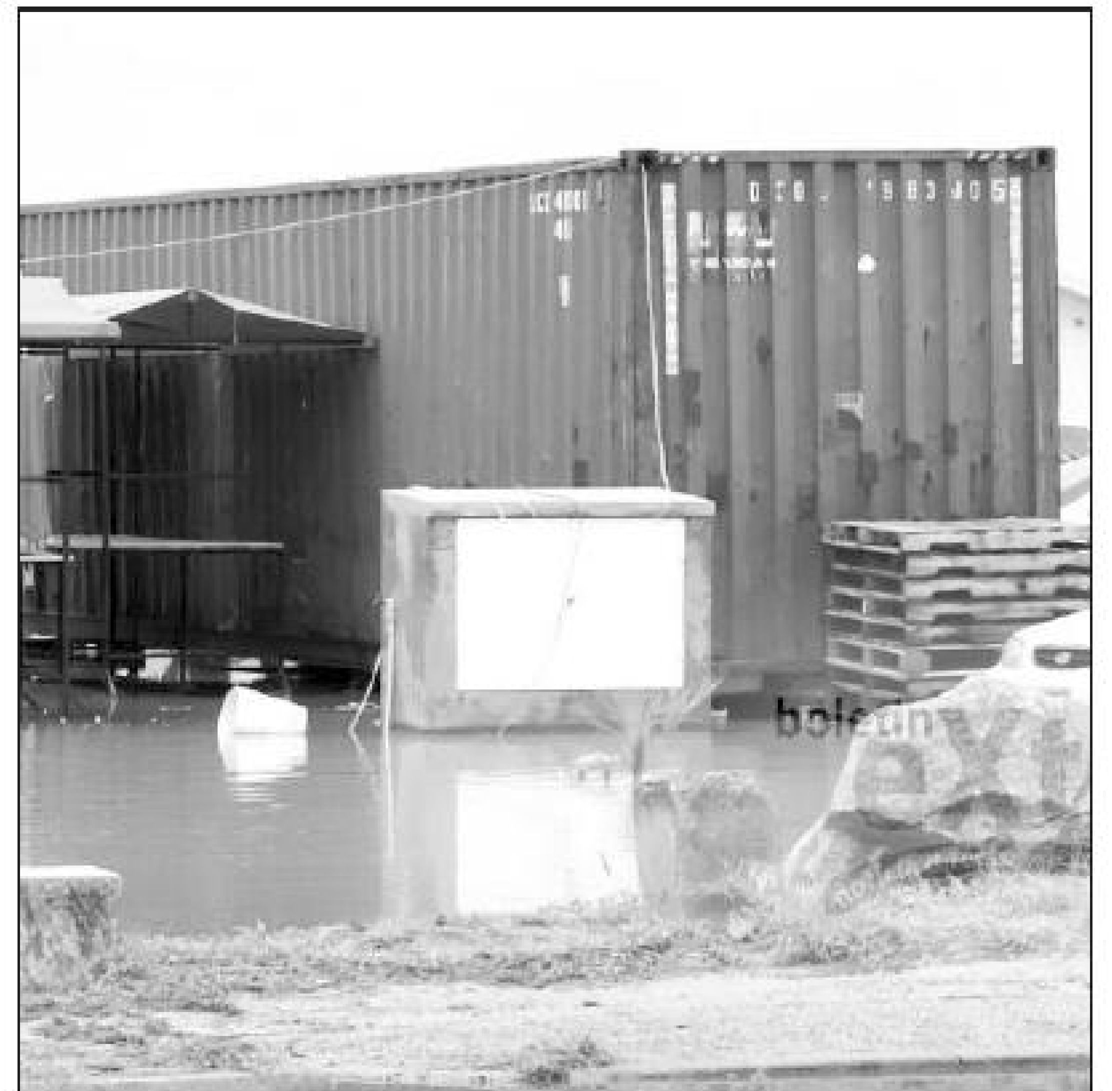
Yobida a causa basta molester ariba diarazon





STA.. CRUZ -- Diarazon parti mainta ya birando merdia, awa a basha formal na Playa. Varios caminda a bay te hasta bao awa; muy probablemente door cu e sistema di afvoer di awa no ta adecuado. Nos por a waak den Brikstraat cu gran parti di e caya tabata bao awa. Tabata dificil pa distingi e randnan, cu si bo baha den dje sigur bo lo keda pega. Aki nan nos por mira cu e sistema di drenahe no ta traha of nan a lubida di pone uno. Mester revisa esaki , pasobra esaki tabata un awa local. Imagina si ta un Tropical Storm ki daño e lo haci. E Flea Market dilanti Valero Boulevard tambe a haya basta molester di e yobida; caminda e ta situa ta problema so lo keda haya ora cu awa yobe. Posiblemente aki tampoco no a tene cuenta cu e area, cu ora awa yobe e ta keda para. Dus trabao tin pa haci.









"Pink Voices" den full swing na caminda pa dia 5 di Oktober proximo









STA. CRUZ -- Diamars 3 di September, Gloria, Sheila, Inge, Joanna, Miloushka y Camilla a prepara nan tono di voz den un ambiente yena cu energia pa "Pink Voices", cual lo tuma lugar na Centro Caiquetio dia 5 di Oktober proximo. Cancionan cu ritmo di balada, wals te cu rock a wordo ensaya door di participantenan conhuntamente cu nan coachnan te den oranan laat di anochi, bon acompaña pa "All Star Band". Meta di "Pink Voices" ta pa encurasha nos clientenan talentoso, pa nan briya mas aun riba e anochi aki. E mas principal ta pa nos clientennan conhuntamente cu nan famia y amigonan experiencia "Pink Voices" como un song festival unico jena cu alegria y positivismo. Kaarchinan ta limita y ta obtenibel cerca tur participante y coach. Kaarchinan ta obtenibel tambe na oficina di Mary Joan Foundation situa na Sabana Blanco # 8. Pa mas informacion yama tel: 588-9999. Cumpra bo kaarchi awe mes pa solamente Afl. 15,- y no keda afor! E ta bay ta e song festival di aña! Like nos Facebook y keda altanto di tur informacion

Clausura di celebracion di 50 aña di introduccion di Dienstplicht

Entregamento di Certificado, na tur dienstplicht

STA. CRUZ -- Pa motibo cu coriente a cay afor diasabra 31 di Augustus ultimo, no por a caba di print tur certificado nan pa por a wordo entrega e anochi ey mes. Diabierna awor 6 di September 2013, lo tin entregamento di certificado na Centro San Martin na Santa Cruz, durante un "Celebracion Happy Hours" di 6:30 te cu 9:30 di anochi. Prijs lo ta un "Rijksdalder" pa cerbez y mitar "Rijksdalder" pa softdrinks. Tur dienstplicht ta keda invita, esnan cu no a haya nan medaya tambe ta bon bini e anochi ey. Esnan cu tin potret (digital) di diasabra 31 di Augustus por trecenan pa por pasanan pa tur por disfruta y repasa e dushi dia cu hunto a celebra.

Un danki ta bay na tur esnan cu a kere den e proyecto aki y a participa, haciendo e dia ey grandi.


CAMARADA
ARUBA

Certificado di Reconocemento

Otorga na

Boekhoudt, Ruben

Lichting: 1963/1 Marinenummer/Geboorte datum: 125091/27 Augustus 1944

Pa su participacion na e conmemoracion di 50 aña di introduccion di servicio militar obligatorio conforme e "Dienstplichtverordening 1961"(P.B. 1961, no. 223), e "Dienstplichtbesluit" (P.B. 1963, nr. 86)" y su cambionan.

Aruba, 31 di Augustus 2013

50

J.D. Henriquez
Presidente

O.A. Quandt
Secretario

"Pink Voices"





Alonso Tromp di PDR ta mira cu gobierno ta haciendo algun trabao positivo pa comunidad

Pero no lubida cu tin mas veld pa drecha

Candidato nr. 2 di partido PDR, sr. Alonso Tromp den conferencia di PDR a trece temanan positivo unda el'a bisa di ta contento di mira cu Minister Sevinger a laga drecha un veld di deporte na Brazil. Esey ta hopi bon pasobra a realiza cu deporte ta algo sano pa nos hobennan. Algo cu tambe a hala Sr. Tromp su atencion ta cu DOW a yuda den esaki y ta un bon idea pa sigui haci'e sin lubida cu tin mas veld cu mester ser caba. Ta di lamenta cu te awor Minister Sevinger a realiza esey hunto cu Minister Visser pasobra e la mira nan hunto via media na e veld. E otro tema cu sr.Tromp a trece dilanti ta tambe e awa recicla gratis pa tur agricultor. Esey ta hopi importante pasobra desde 2005 ta na 2009 Land Aruba DOW a haci un inversion di 27 miyon pa 30 miyon den e instalacionnan aki. Tanto Bubali como Parkietenbos e trabao a caba na 2007 y Zeewijk te na 2009. For di e tempo ey solamente e companianan di golf tabata haci uso di e awa aki. Eynan tambe Tromp kier a duna e gobierno aki un compliment di a tuma e decision pa reparti e awa ey pa e cunukeronan cu nan tambe por haci mihor uso di dje. Por a comprende cu ta bezig ainda cu e instalacion di UV pa desinfecta e awa pero por a mira den prensa cu nan ta sacando e asina mes. Loke ta importante tambe pa gobierno si nan no logra habri Valero mas pa haci uso di e tankinan despues di a haci nan limpi como reserva y pone e awa mas cerca pa e cunukeronan. PDR ta kere den esaki y ta trece trabao pa e pueblo cu ta hopi importante segun sr. Tromp. E awa actualmente tin bacteria aden y no ta bon pa matanan di berdura pero si pa matanan grandi. Pesey e instalacion di UV mester bin debi cu e rayonan den dje ta mata e bacterianan/ virus. Esaki ta algo manera WEB tin.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Situacion di Dutch Antilles Express (DAE)



STA. CRUZ -- Recientemente a sali den medionan di comunicacion cu e compania Dutch Antilles Express (DAE) a bay bancarota. Prome cu e noticia aki a keda conoci, varios vuelo a keda cancela y hopi cliente a perde nan placa. Varios consumidorr a acerca Dienst Huur- en Consumentenzaken riba e situacion aki pa conseho. Consumidorrnan cu a perde placa pasobra DAE a cancela vuelo por reclama nan placa back. Pa haci esaki e consumidor tin cu manda un carta pa e curatornan den e caso aki hunto cu e ticket y factura di pago.

E curator lo trece den e proximo tempo e activa y pasiva di DAE den bista y lo investiga e causa di e bancarota. Evaluacion di tur reclamonan presenta por tuma hopi tempo. Siguientemente e curator, si acaso resta placa, lo determina un suma y reparti e suma aki entre e acredornan. Consumidornan cu kier entrega nan reclamo cerca e curatornan den caso di DAE por haci uso di un carta di ehempel disponibel riba e website di Dienst Huur- en Consumentenzaken (www.dhc.aw) cu informacion di contacto di e curatornan. Hunto cu e carta mester pone pruebanan (por ehempel entrada of factura di pago). Dienst Huur- en Consumentenzaken ta urgi tur e consumidorrnan encuestion pa haci esaki mas pronto posibel. Dienst Huur- en Consumentenzaken a pone un ehempel di un carta disponibel online.



5 di September 2013 lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 8:30 am: R.M.L.T. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 24 di April 2011, door di dal e varios biaha cu mokete y/of scop e na su curpa y/of choke. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 24 di April 2011. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato y/of maltrato cu arma riba prome di April 2011, door di bise/grite na un manera intencionalmente menazante: "Mi sa unda bo ta biba. Mi ta bay kima bo cas. Mi lo topa bo unda cu ta riba caya. Mi tin coy tira tambe". E ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato y/of maltrato cu arma riba 3 di mei 2011, dor di bise/grite na un manera intencionalmente menazante: "Mi conoce bo. Mi sa unda bo ta biba. Banda di Huliba y mi tin coy tira" of palabranan parecido. T. ta wordo acusa tambe di a intencionalmente maltrata un persona riba 10 di Maart 2011, door di scop e varios biaha na su curpa y/of dal e cu mokete den cara. E ta wordo acusa di a intencionalmente hinca un persona cu un cuchiu na su braza riba 8 di Februari 2011. M. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a intensionalmente hinca y/of corta e persona aki varios biaha cu un stanley mes na su braza riba 7 di Februari 2011. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a comete violencia na un lugar publico contra e persona ya menciona riba 7 di Februari 2011. E violencia a encera den dal e y/of scop e varios biaha na su brazanan y/of cabez y/of rudianan. M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a comete violencia na un lugar publico contra un y/of dos persona riba 6 di April 2011. E violencia a encera cu a dal y/of scop e persona(nan) varios biaha na cabez y/of curpa y/of ribchi.

Pa 9:45 am: A.M.v.d.B. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di Maart 2010 te 28 di Februari 2011, a varios biaha falsifica un of mas cheque door di pone firmanan di un y/of tres persona y/of cambia e sumanan. E ta wordo acusa di, den e periodo di prome di Maart 2010 te 28 di Februari 2011, a varios biaha, tuma pa su mes suma(nan) di un fundacion te na un total di 22.650 florin.

Pa 10:00 am: A.H. Inc. ta wordo acusa di a adkeri un vordering/prestamo riba/na Z.C.S. NV den e periodo di prome di December 1994 te 3 di Januari 2003 na Aruba y/of Panama, mientras e tabata sa of mester por tabata sa cu nan a wordo obteni via crimen. A.H. Inc. ta wordo acusa di a sconde y/of tapa e origen berdadero di un bien y di tabatin ne bao dje den e periodo di 19 di April 2006 te 8 di Augustus 2011, mientras e tabata sa of mester tabata sa cu e bien aki tabata directamente of indirectamente procedente di crimen.

Falta un siman pa 'Youth Election Summit 2013'

Un recordatorio di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba

STA.CRUZ--Fundacion Parlamento Hubenil ta un organizacion cu ta sostene e derecho ariba participacion y e derecho ariba expresión di opinion propio di e hobennan di Aruba. Parlamento Hubenil ta organizando un biaha mas e 'Youth Election Summit 2013' cu lo tuma lugar 12 September 2013 na Cas di Cultura. E evento lo cuminsa exactamente pa 3'or di atardi te cu 7'or di anochi y entrada lo ta completamente gratis. 'Youth Election Summit' ta un proyecto cu a ser realiza door di e directiva di Asociacion Conseho Hubenil Aruba (Parlamento Hubenil) na aña 2009. Pa e Summit aki Parlamento Hubenil a acerca tur partido político participando pa e elecion di September 27. Di e forma aki dunando e oportunidad pa duna opinión, debati y haci nan punto cla riba diferente aspecto cu ta afecta hubentud y comunidad di Aruba. E aña aki lo toca principalmente e tema di Economia & Educacion. Como un organizacion representante di e hubentud di Aruba, ta importante pa por brinda nos hubentud y comunidad en general mas información posibel tocante e plannan di e partidonan. E meta principal cu Parlamento Hubenil kier logra, ta pa e hobennan haci nan voto conscientemente y basa ariba nan propio opinión. Pa hobennan sa e importancia y e balor di nan voto y pa concientiza e hobennan ariba e aspectonan cu tin impacto ariba nos pais Aruba y pa nan futuro. Parlamento Hubenil kier avisa na tur esnan cu lo kier asisti na e Summit aki, pa tuma contacto cu nan via Youthelectionsummit@gmail.com of via nan facebook page p'asina reserva bo ticket. A la vez ta pidi tur hoben y mayornan cu lo ta asistiendo na e Summit aki pa no bin cu material di apoyo di ningún partido politico; kier mantene e Summit aki, riba un debate di nivel unda cu e debate ta central y no e apoyo di publico. Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta un organizacion non-profit, cual su meta principal ta pa traha na e bienestar di e hubentud di Aruba. Danki na e sponsornan ricibi, Parlamento Hubenil ta logra realiza nan proyectonan manera entre otro 'Youth Election Summit' (YES) totalmente gratis pa pueblo di Aruba. Directiva di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba kier a pone hopi enfasis cu nan ta un organizacion políticamente neutral. Pa mas información tocante nos organización of evento por tuma contacto cu nos via Youthparliamentaruba@gmail.com of na nos number di telefon (+297) 588-6860 y 583-8856.

Mag ik ff. Rene van Nie

Handjes schudden.

In eerste instantie heb ik tijdens het proces dat Otmar Oduber tegen mij heeft aangespannen de uitgestoken hand van Otje niet aangenomen. Omreden dat een uitgestoken hand van een politicus geen waarde heeft. Want ze steken hun hand uit naar iedereen die deze wil drukken. En ik geloof dat als ze smorgens wakker worden automatisch hun hand uitsteken naar hun vrouw, vriend of vriendin die zich in hun bedstede bevindt. Daarbij wordt de hand op Aruba weinig mannelijk geschud. Ze geven een slap handje, heet dat. Ook jonge mensen hebben daar last van. En het doet altijd vreemd aan als een boom van een 16 jarige jongen zijn hand als een zakje meel naar je uitsteekt en als je die drukt bang bent dat het zakje meel uit elkaar spat. Maar ach, toen de recher ons heel verstandig aanraadde bij elkaar te gaan zitten in een apart kamertje om tot een vergelijk te komen nam het fatsoen toch de overhand bij me en en stak ik mijn hand ook naar Otje uit die hij - tussen slap en redelijk - schudde. Waarna we afspraken dat ik een opzet zou maken en dat toesturen voor goedkeuring of aanpassing. Dat opzetje is inmiddels verstuurd en goed gekeurd en geplaatst. Ondertussen vraag ik me wel af waar we mee bezig zijn. Zo heb ik twee maal 5 uur bij mijn advocaat door gebracht om bewijzen van mogelijke corruptie op papier te zetten. Maar dat is en blijft een moeilijke zaak want mensen die mij informatie verschaffen zijn te bang daar hun naam aan te verbinden want dan kan hun baan en meer kosten. Harde bewijzen zijn daarom moeilijk te leveren. Maar dat had ik al geschreven in de gewraake column dus ik begrijp nog steeds waarom Oduber me daar voor de rechter op wilde aanspreken. En mij met een hoop werk opzadelde. Zo ook mijn uitstekende advocaat Edwin Duineveld. Helaas was hij de ochtend dat we naar de rechter moesten voor een andere zaak in Curacao die gelukkig pas om 13.00 uur speelde. Dus kon ik niet anders dan een prive vliegtuig voor hem huren dat hem keurig op tijd 'smorgens op Arubaanse bodem zette, hij mijn zaak kon doen en daarna weer terug vloog naar Curacao. Maar dat vliegtuig kostte me een dubbel maand inkomen en ik neem het Oduber dan ook zeer kwalijk dat hij niet accoord ging me een paar dagen uitstel te geven tot Duineveld gewoon op Aruba was. Blijkbaar kwam het hem goed uit als ik daar in mijn uppie voor de rechter zou staan waardoor mijn winstkansen nihil zouden zijn. Voor Otje spelen al die problemen niet want wij als belastingbetalers betalen zijn advokaat terwijl ik dat van mijn schamel pensioentje moet doen. Daarbij heb ik de gewraakte column op mijn www.magikff.com gezet toen ik nog maar 25 hits per etmaal had. Dus kan je zeggen dat 'geen mens' die column heeft gelezen.En dan begrijp ik niet waar die man zich druk om maakt, anders dan dit proces, zo dat een goeie afloop heeft voor hem, politiek te gebruiken. Maar dat hele proces had gevaarlijke financiele kanten. Zou de rechter hebben beslist en mij als 'winnaar' uitgeroepen dan was Oduber in hoger beroep gegaan wat mij extra geld zou kosten, veel geld. Had Oduber gewonnen dan was het niet ondenkbaar geweest dat hij een schadeclaim zou indienen, zo stelde hij dat in enkele krantenartikelen. Kortom financiele ellende waar ik niet op zat te wachten. Nou, nu hebben we een soort van gelijk gespeelt. En is de zaak gesloten.

En kan ik alleen maar zeggen, mensen mensen, wat een gezeur aan mijn hoofd en dit is het laatste dat ik daar over schrijf want je zou bijna vergeten dat er ook nog zoveel leuke dingen in het leven zijn.





Darlaine Erasmus Candidato nr. 8 riba lista di PDR

Introduci material di desaroyo personal y comunitario na tur school basico di Aruba



STA. CRUZ – "Na Aruba tin hopi problema den e parti social. Y segun tempo ta transcuri e ta acumulando mas. Ami mes ta un trahador social cu ta trahando den e ramo di e.o. prevencion y informacion riba adiccion. Mi trabao ta encera tambe den duna lezing na schoolnan di Aruba. Segun cu mi ta bishita schoolnan, papiando cu e mucha- y docentenan mi ta ripara cu riba e parti di desaroyo personal y comunitario (persoonlijke/ maatschappelijke ontwikkeling) mester pone mas enfasis y haci'e como un materia obligatorio desde school basico. E materia aki lo ta pa educa nos muchanan riba e parti con pa preveni cu cosnan por bai robes, door di alertanan kico ta bon y malo y e concecuencianan pa nan futuro, con pa socialisa nan mes cu otronan, duna ayudo den union familiar, charla tocante temanan cu ta pasando den nos comunidad y temanan cu tin di haber cu nan personalidad, manera confiansa propio, balor propio. Si e muchanan tin pregunta nan lo haya e oportunidad pa haci esaki, lo trece nan casonan dilanti pa asina por trece situacionnan complica y mira con e mucha lo por bay om cu loke e ta pasando aden, si a caso e casonan aki ta cuadra cu su situacion den cual e ta actual. Ami ta di opinion cu mester mas trahador social pa e schoolnan di Aruba. Rekenen, Taal y otro materianan ta di suma importancia, pero mester dedica tempo tambe na e norma- y balornan di cada mucha. Ora nan bira grandi y mester bay studia afor of traha di biaha, nan por ta hopi inteligente. Pero cu un caracter menos bon nan por keda stroba di mantene un empleo. Den e paisnan afor por ehempel, awendia nan ta mira e persona su personalidad prome y despues ta analiza su cifranan di estudio/ experencia pa por acept'e na trabao. Mirando cu SKOA tin 4 trahador social pa cubri tur e schoolnan di Aruba mi ta boga pa bin cu mas trahador social pa duna e materia menciona di desaroyo personal y comunitario na e muchanan y asina yuda den e parti personal di e mucha hunto cu e aspectonan familiar.

FCCA ta celebra finalizacion di otro Proyecto di Renovacion

Pos Chiquito complex tambe completamente renova









STA. CRUZ -- Awe diahuebs 5 di September, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA conhuntamente cu Gobierno di Aruba y e proyecto 'Bo Bario' ta celebra e finalizacion di otro proyecto di renovacion di un urbinacion. E biaha aki ta trata di e compleho di vivienda di FCCA na Pos Chiquito, conoci pa Pos Chiquito Complex. Den e mes un manera cu a renova e proyecto na Juana Morto, esaki tambe a sosode na Pos Chiquito. FCCA como doño di e casnan aki a percura pa e contratista Bellagio N.V. renova 56 cas completamente, for di un dak nobo te cu mosaico completo den e casnan , un baño nobo, cashi cushina nobo, te na cambio di porta y bentanan. Adicional FCCA a laga construi un cura pa cada cas, asina elevando e parti di siguridad y dunando e habitantenan e privacidad necesario. A construi un pergola na cada cas, creando asina un sombra dilanti e cas cu a cambia e estetica di e cas y bou cual e habitante por sinta pa relaha. A percura durante e renovacion pa cambia e sistema di electricidad, pa asina esaki por cumpli cu e exigencianan actual, cual ta trece cune mas siguridad. E casnan aki ta den rij di seis cas bao di un dak y a verf cada rij un color, haciendo e bario colorido y atractivo. Gobierno di Aruba di su banda por medio di e proyecto 'Bo Bario' a percura pa e parti di e infrastructura. A inverti pa construi aceranan cu klinkers unda e habitante por trafica hopi miho, espacionan di parkeo, a embeyece e bario cu matanan y a facilita cu e parti di iluminacion cu luznan di caya LED. E ehercicio aki ta trece cune elevacion di e bario y un mihor calidad di bida pa e habitantenan. FCCA ta haci un invitacion na e comunidad Arubano, specialmente habitantenan di e compleho y vecindario pa bin celebra e cu nos y alavez haya oportunidad pa obeserva con bunita e proyecto a keda. Fecha di e actividad ta 5 di September for di 4'or di atardi pa 7'or di anochi.

ATIA a presenta su Customer Service Boot Camp







STA. CRUZ -- Den e mundo di competencia entre negoshinan, bon servicio pa clientenan ta esencial. Simplemente bisa, "si bo no tin bon servicio, bo no tin un negoshi". Diabierna cu a pasa Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a organiza un exitoso Customer Service Boot Camp pa manager y supervisornan. Durante henter un dia diferente concepto y habiladnan a wordo trata pa yuha haya un ventaha ariba e competencia. E obhetivo di e Boot Camp tabata pa yuda profesionalnan explora diferente manera pa duna servicio excelente na e cliente y asina mehora e experiencia y satisfaccion di e cliente. E Customer Service Boot Camp a wordo duna door di expertonan di Omega Perfomance y The Marketing Department. Despues di merdia nos tabata tin un invitado special, Farita Luidens, cu a actua un scenario manera un empleado cu un actitud y comportacion reconocibel durante rollenspel.

ATIA, representando comercio, ultimamente ta organizando varios workshop y trainingnan pa asina agrega balor pa su miembronan y esnan interesa. Proximamente nos ta organizando un workshop encuanto "Management Disciplinary Actions". Pa mas informacion por yama na oficina di ATIA na 582-7593.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

CIVIC SPINE NA SAN NICOLAS TA OTRO VISION DI PARTIDO PPA!



STA. CRUZ -- Na aña 1986 durante e periodo cu mi tabata Ministro di Transporte y Comunicaccion mi a larga un compania local acerca dos arquitecto di California pa traha algun plan pa desaroyo di San Nicolas. E plan traha pa e arquitectonan aki a introduci e concepto di un 'civic spine' pa San Nicolas. Algun aña despues dia cu e nomber di Rogersstraat a wordo cambia den Charly Brounsstreet mi a acudi ey for di respet pa e memoria di Charly Brouns no. 1. Dilanti Charly Bar e Prome Ministro di e tempo ey a acercami y a puntrami si mi a tuma nota di plannan di gobierno di AVP pa San Nicolas cu a wordo colga e temp ey na Bibliotheek na San Nicolas. Mi a contest'e cu SI mi a bishita e Bibliotheek pa mi a miranan pero na mes momento mi a bise cu varios di e plannan ey parce plannan di PPA. Y mi referi na un architecto local cu a intermedia entre nos y e duo di California algun ana prome. Y e Ministro Presidente a confirma cu berdad el'a ricibi un cantidad di plan for di e architect encuestion. Esaki a tuma lugar dilanti un presencia di un 6 ciudadano. Despues a surgi un sorto di concurencia entre AVP y PPA unda exactamente e "civic phine" lo mester bini .... segun plannan di AVP esaki lo mester ta den vecindario di e Watertoren y segun plannan di PPA esaki lo mester bini dilanti di Postkantoor unda PPA tabata tin un plaza planea cu nos kier a dedica na tur e gruponan Caribense cu un tempo a forma parti di San Nicolas y a contribui na su desaroyo. Claramente AVP di e tempo ey no kier a tende di esaki y tabata considera cu esaki lo mustra mucho ehecion di plannan di PPA. Despues cu tabata tin un 'traicion' den seno di PPA un y grupito a afilia nan mes na AVP nan a bay cu e plan pa un plaza dilanti Postkantoor San Nicolas. E mesun plan aki AVP a rechaz'e algun aña prome y AVP NO kier a tende di cera Helfrichstraat y laga e trafico pasa dilanti ex - Brenchi (UN PROPOSICION DI Benny Nisbet, PPA pa añas largo) etc. sinembargo cu e afiliacion di e ex- grupito di PPA na AVP esaki a 'smelt' ... awe otro vision di PPA pa cu desaroyo di San Nicolas a wordo ehecuta y presenta na pueblo como plan di AVP. Entodo caso PPA ta considera esaki ehecucion di e 'civic phine" segun vision y plannan di PPA. Un vision y plan mas cu AVP a presta for di PPA.

NICOLAAS STORE....: PPA a keda sumamente contento cu Monumentenfonds a cumpra Nicolaas store pa dreche y pone bek den su Gloria. Otro vision di PPA cu e ex - grupito a bay cune dia nan a bandona PPA. E unico diferencia ta cu PPA ta mira e sitio ey como un sitio 'bij uitstek' pa establece un Restaurant/café di nivel na e sitio. Esun cu ta duda den locual mi ta splica por waak e plannan di PPA... tur cos ta riba mapa y ta wordo debidamente splica. Awor cu bao di Gabinete Mike Eman varios vision y proyecto di PPA ta wordo ehecuta e.o. drechamento di e Watertoren, un plan pa establece un Carnavalmuseum y carnavalvillage na San Nicolas y awor compra di Nicolaas store .... e gran pregunta ta.....

"Kico ta proyectonan original propio di sr. Mike de Meza pa desaroyo di San Nicolas ???" Bo a drenta politica, traiciona PPA, bay cu nos ideanan ... pretende cu 'you are the man ?".... pero kico ta un idea original y propio di sr. Mike de Meza pa desaroyo di San Nicolas??? PPA ta keda pendiente di e contesta aki.

Un cara nobo y fresco riba pantaya

Ichelle Simon ta presentadora nobo di "Noticia Awenochi"



STA. CRUZ -- Cada pasa tanto tempo ta trece cambio den e caranan cu diariamente ta presenta noticia na television via ATV. E biaha aki, como cu e presentadora di noticia Francie Croes ta baha cu vakantie largo pa por duna luz, ATV a presenta nan adkisicion mas recien, Ichelle Simon. E lo presenta "Noticia Awenochi" diariamente hunto cu Ronny Maduro. Ichelle Simon di 24 aña di edad a caba Colegio Arubano HAVO, a logra su propedeuse den e facultad di FEF y awor ta cabando e facultad di ley na Universidad di Aruba. Sinembargo, e ta mira presentacion na television como un hobby cu sin duda ta atrae masha. Na september aña pasa el'a cuminsa na ATV den un proceso di training y un luna despues a uni na e team di "E Regalo". Su envolvimento na television a sigui, ora cu durante eventonan di carnaval 2013 tambe por a mir'e riba pantaya. Despues di esey a sigui "den aire" durante algun edicion di e programa "Trend Alert" y durante eventonan special manera nos dianan nacional. Recientemente Ichelle Simon a cuminsa aporta diariamente na e departamento di noticia di ATV. Ey e ta ganando experiencia den e ramo periodistico. Dialuna ultimo, habriendo un luna nobo, ATV a present'e como un di e caranan nobo cu lo presenta su noticiero estelar di 7:30pm, esta Noticia Awenochi. Cu esey televidentenan por conta no solamente cu un cara nobo, pero tambe cu un presentadora bon prepara pa conta bo lo ultimo di e noticianan mas importante di dia. ATV a cuminsa cu su transmisionnan oficial dia 30 di September 1996 y desde e tempo ey a sa di haci un cambio grandi den television riba nos isla. Na varios ocasion, pa hopi aña consecutivo ATV a gana premio como television di aña y specialmente presentando e noticia cu mas sintonia nacional. ATV ta conoci pa su caranan cu diariamente ta presenta e noticianan mas importante di dia. Caranan di experiencia y cu na un forma profesional ta tene televidentenan bon informa.

Endy Croes candidato 13 di MEP cu exitoso reunion familiar na cas di famia Flanegin



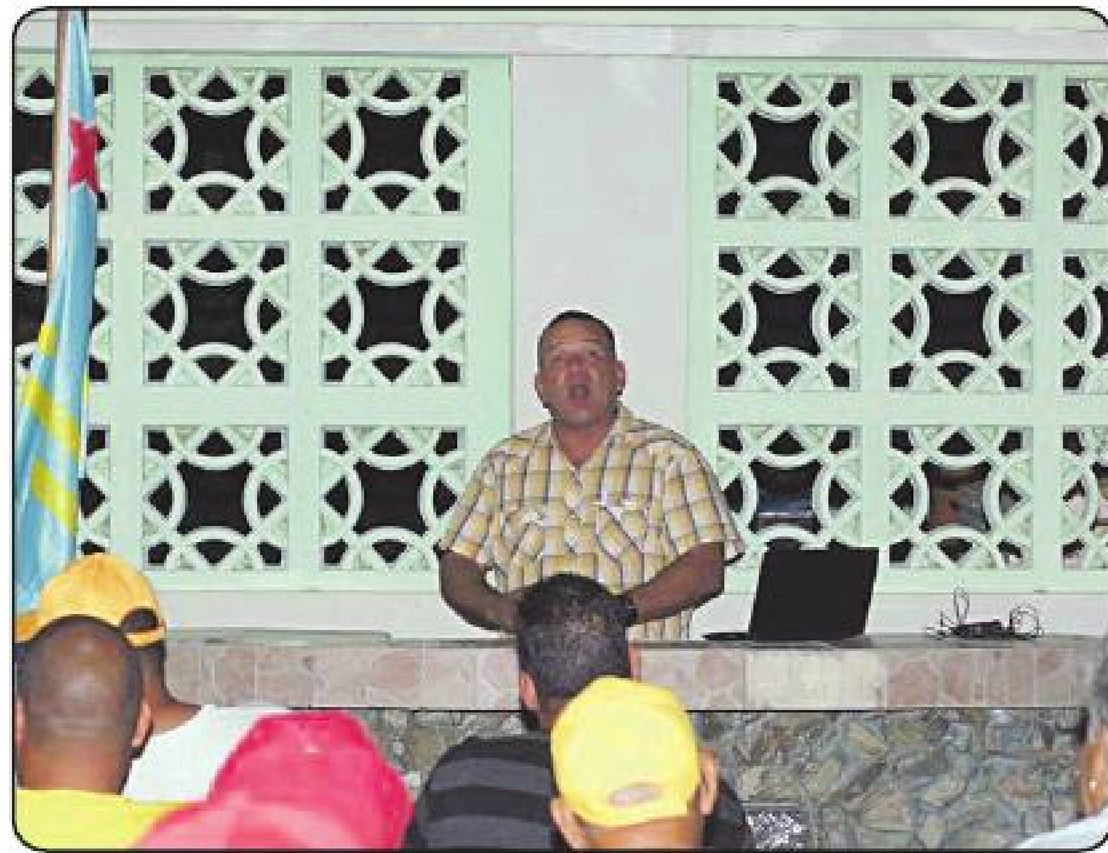




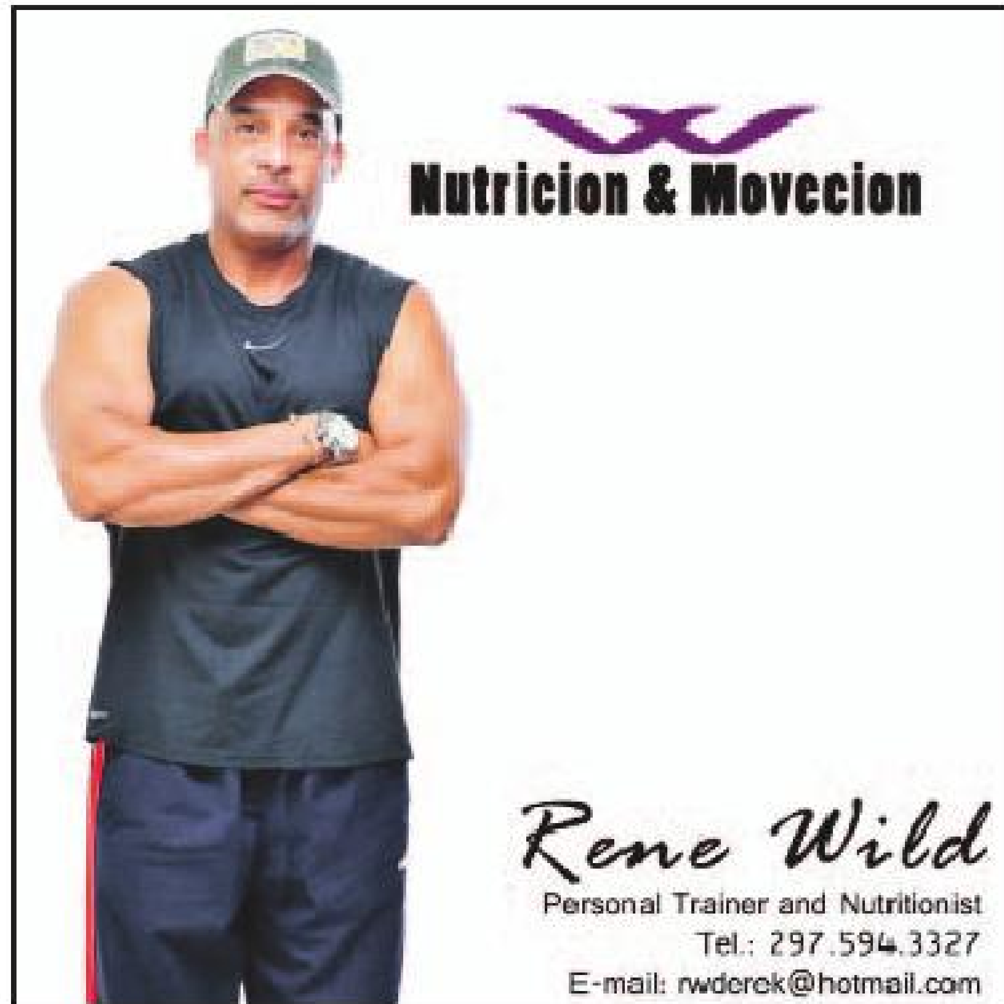












Hopi di nos tin problema serio pa drumi y esaki tin hopi consecuencia entre otro subimento di peso, acidente, menos alerta, slow pa reacciona, cansa siguiente dia, menos prestacion an trabao of school y hopi mas.

Un specialista den drumimento y alavez un sicologo clinico ta sugeri algun ora prome bo drumi traha bo lista di cosnan pa haci y un ora prome bo ora di drumi:



-Paga e luz den bo kamber
-Paga tur aparato electronico
-Haci algo pa relaha manera lesa buki, un glas di biña, scucha muziek trankil…
-Zorg pa tur anochi bo haci mescos pa e curpa reconoce cu bo ta cla pa drumi!

Corda cu ora bo drumi, bo curpa ta recuperando…ta drechando….. ta fortaleciendo….pues tuma bo soño na serio, pasobra drumi tin hopi di haber cu un bon salud!

TA MALO COME CARBOHYDRATO (HARIÑA) PROME CU BAY DRUMI ?



Hariña of mihor bisa CARBOHYDRATO (aroz, pan, pasta, batata…) ta ser considera un di cumindanan causante di sobrepeso, vooral si come esakinan net prome nos bay drumi. Esaki a pone cu nos a ser conseha pa NO come ningun tipo di hariña prome nos bay drumi y tambe cu si nos kier baha peso, pa evita hariña mas tanto cu ta posibel cual ta fout pa haci.

Contrario na loke hopi di nos ta kere, CARBOHDRATO ta un nutriente esencial y mester forma parti di nos cuminda, pero nos tin pa scoge pa esnan cu ta bon pa nos come!

E miedo di come hariña ta bin di mal informacion y mal comprendemento. Hariña ta yuda cu e parti di recuperacion por ehempel despues di un training of actividad intensivo y di otro banda e por causa sobrepeso durante periodonan cu nos no ta activo. Cu otro palabra ora cu nos no ta activo, e curpa no mester di asina hopi hariña ya cu e curpa tin suficiente CARBOHYDRATO warda. Pa duna un ehempel si bo tin un auto cu ta riba diadomingo so bo ta sali dal un rond cune, bo no tin nodi pone gasoline constantemente.

Pues come hariña constantemente ta manera trata di yena un full tank…Pues e lo basha over y den e curpa humano esaki kier meen cu e extra hariña lo ser converti den mas sucu den e sanger y sobrepeso.

Pa bolbe bek riba e pregunta cu si ta malo pa come hariña anochi, eigenlijk mester waak kico tur y con b'a come den dia y kico y cuanto bo ta bay come anochi. E problema ta start cu si henter dia na cada cuminda bo a come hariña y riba dje anochi prome cu bo bay drumi bo kier come un tayo di aroz y batata cu spare ribs, e ora ey si e cuminda ey lo forma parti di e proceso di sobrepeso, pero esaki no ta debi na e cuminda ey, prome bo bay drumi, sino door cu henter dia ya bo a come hopi hariña….pues bo a surpasa e cantidad necesario pa bo persona. Simplemente riba e dia ey bo a come demasiado y di mas caloria. Tin hasta estudionan clinico cu a demostra cu comiendo hariña (complehonan – batata dushi, oatmeal, Ezekiel pan of cereal, whole grain rice) anochi …mas o menos un dos ora prome cu drumi, ta yuda bo drumi mihor. E cos importante ta pa focus riba kico tur bo ta come den dia….consumo di demasiado hariña cualkier ora di dia ta causa sobrepeso!

Cuminsa na come balanza y cantidad chikito, pero frecuente y mas cu tur cos, come preferibel hariñanan compleho. Por ultimo y esaki ta un tip super valioso; varia diariamente e tipo di hariña y e orario di come nan.

Ehempel…si bo a desayuna cu pan bruin, batata dushi pa lunch…..salta hariña atardi y anochi lo bo por come un tuna whole grain wrap. Semper tene cuenta con y cuanto bo a come riba un dia y planea adelanta.

Finalmente mantene bo mes na bo plan.

CBN EAGLES 5-6 y 7-8 A BAUTIZA NAN UNIFORM NOBO

STA. CRUZ -- Campeonato di baseball Liga Menor di ABBA a inicia siman pasa. Durante di un actividad bon concuri e equipo di Centro di Bario Noord Eagles 5 - 6 y 7 - 8 a warda te na e momento aki pa haci bautismo di nan uniformnan nobo. Diamars atardi e hungadornan den compania di nan famia, ruman y amigonan sin lubida e dirigentenan y patrocinadornan a presenta na Centro di Bario Noord pa asina mustra Prensa Deportivo nan uniform nobo pa e campeonato aki. E incansabel dirigente di CBN Eagles, sr. Ovito Tromp ta esun cu a dirigi algun palabra na e mayornan presente unda a duna splicacion kico tur





por ser spera di ambos banda e temporada aki. Bautismo di uniform di e categoria Rookies A 5-6, patrocina pa Pringles di Compra cu a wordo representa sra. Farah Figaroa. Despues a toca turno na e categoria di Rookies AA 7-8 como e equipo pa bautiza su uniform nobo. Esaki lo hunga e aña aki bao di e nomber Divi Impact kende ta e sponsor y su representante sra. Undina Williamson a haci e acto di bautismo. Ambos patrocinador ta desea e organizacion di CBN Eagles tur clase di exito den e temporada di baseball Liga Menor di ABBA. Na final e presentenan por a saborea diferente sabrosisima snacks y refresco.

Curso "Empresario Prepara" ta cuminsa 18 di September 2013

Contact IDEA mas liher posibel pasobra cupo ta limita

STA. CRUZ -- Dia 18 di September proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) ta ofrece su curso "Empresario Prepara" na tur esnan cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi caba. Curso Empresario Prepara ta un curso di introduccion pa yuda fortifica conocemento basico pa maneha un negoshi. IDEA ta organiza e curso conhuntamente cu Enseñanza pa Empleo cu ta sostene e proyecto completamente y ta duna tur cooperacion.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase:

A. Prome fase ta ciencia empresarial; mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan Arubano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, quickbooks, y liderazgo y maneho.

B. Segundo fase cursistanan ta haci uso di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y lo duna diferente ehercicio tocante con pa maneha un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 18 di September 2013. Duracion di curso ta 13 siman riba diarazon y diahuebs di 7:00 pm pa 9:15 pm na Enseñanza Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso ta costa total Afl. 525,- y mester completa tur e fasenan pa por haya certificado na final. Pa inscribi mester pasa na oficina di IDEA situa na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) na Sun Plaza di 2 Piso.

Criteria pa atende curso "Empresario Prepara":

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of equivalente. Diploma no ta necesario.

- Mester tin conocemento di computer.

- Mester por comprende Papiamento, Ingles y Hulandes.

- Fechanan di inscripcion ta cuminsa dia 4 pa dia 16 di September 2013 na oficina menciona. Cupo ta limita!

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu IDEA na 582-1181 of via email: info@idea-aruba.com. Nos ta warda bo!

Fiesta di Patrona di Maria School

8 di September nos ta recorda Nacemento di Virgen Maria. Patrona di Maria School di Sta. Cruz. Pa e fiesta grandi aki tin un Santo Sacrificio di Misa diadomingo 8 September 2013 pa 9'or di mainta den misa di Inmaculada Concepcion Sta Cruz. Hunto cu Pastoor y e comunidad ta pidi Dios drama bendicion riba e aña escolar 2013-2014 cu lo ta un aña fructifero pa tur alumno, mayornan maestro(o) y di mas personal y cabezante. Den cuadro di fiesta aki Pastoor Rey Nares lo re-inaugura un imagen restaura di La Virgen Maria. Despues di misa ta hiba e imagen di La Virgen Maria na school den prosecion pa tur alumno, maestro(o) p'e imagen haya un lugar apropia na entrada di school. Koor di pareha Rincones y tur mucha di school ta canta e misa aki. School a manda un invitacion pa tur alumno y nan mayornan y comunidad pa asisti na Santo Sacrificio riba e dia special aki.

Cabezante di Maria School Sta. Cruz

Carmen Statia



Deporte Escolar organiza pa IBiSA a inicia:

Competencia di Trefbal ta cuminsa entre schoolnan basico





STA. CRUZ -- Despues di un temporada di vakantie escolar bon mereci, alumnonan ta bek na school yen di animo pa enfrenta tur reto nobo pa aña escolar 2013-2014. Y un di e retonan sigur ta e competencianan deportivo escolar cu Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta organiza entre schoolnan di Enseñanza Basico y esnan di Enseñanza Avanza. E deporte di trefbal ta habri e competencia entre e schoolnan di Enseñanza Basico, y pa otro siman, dialuna 9 di September, e weganan ta cuminsa. Tur wega ta tuma lugar den e gymzaal di Prinses Christina School y ta cuminsa pa 3'or di atardi.

Sector San Nicolas:

E schoolnan di sector San Nicolaas cu a inscribi pa participa ta: Colegio Cristo Rey, St. Michael School, Colegio Sagrado Curazon y St. Paulus School. Departamento di 'Deporte Escolar' di IBiSA encarga cu e weganan a prepara e poule pa asina e schoolnan enfrenta otro. Na final ta mira cual ta e dos schoolnan cu ta clasifica pa representa sector San Nicolas den e competencia final nacional di trefbal escolar.

Sector Santa Cruz:

Mescos cu San Nicolas, e schoolnan di sector Santa Cruz tambe a inscribi pa participa y ta cla pa enfrenta otro den weganan emocionante di trefbal. E schoolnan cu ta participa y pa cual a forma un poule ta: Maria School, Cacique Macuarima School y Colegio San Hose. Despues cu e schoolnan enfrenta otro, ta clasifica dos school pa e final nacional. E weganan di sector Santa Cruz ta cuminsa diahuebs dia 12 di September 2013, pa 3'or di atardi y tur wega ta tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz. Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta invita tur alumno, docente, mayornan y comunidad en general pa bin apoya nos hobennan cu ta inicia otro aña exitoso di competencia deportivo escolar. Entrada pa mira e weganan ta completamente gratis, solamente un sonrisa y e apoyo na nos hobennan.





DRAGSTOCK X TA PROGRAMA PA BIRA UN EVENEMENTO GRANDI PA TEAM ARUBA

"Battle of the Belt" lo ta diabierna awor!

STA. CRUZ -- E evento di ADRL's Dragstock cu ta tuma lugar e aña aki na Rockingham, NC a bira uno legendario pa cual motibo esaki a bira e 'highlight' di aña pa tur coredor y fanatico di dragracing. Pa Team Aruba, Dragstock X e aña aki lo ta cerca di nan 'shop' na Union, South Carolina cu ta haci e evento aki un aun mas importante pa Team Aruba. Dragstock X lo tuma lugar e weekend aki dianan 6,7 y 8 di September proximo. Team Aruba ya caba ta di diarazon na e pista di Rockingham pa asina prepara pa e weekend. Nan lo cuminsa cu un test session diahuebs pa asina prepara nan Ford Mustang pa, diabierna ora tin e tan anticipa 'Battle for the Belts Shootout'. E ganador di esaki lo bay cu e premio maximo y lo wordo corona como e Champion of the Belt 2013. Dragstock ta conoci como e evenemento di mas largo y mas intenso di full e programa di ADRL pa 2013. "E ta un privilegio grandi pa por cualifica pa un evento asina grandi mirando cu solamente e top 8 coredornan di cada categoria por participa. Obviamente nos meta ta pa logra tres run consistente y liher e diabierna aki pa nos por bay cu e premio mayor esta e 'Belt', pero mi tin cu bisa cu pa nos simplemente participa na e evento aki caba ta un satisfaccion grandi", segun Eman. Diasabra lo sigui cu e cualificacion pa e caredanan di Diadomingo. Tur fanatico di Drag Race, en especial fanaticonan di Trevor Eman y Team Aruba por mira ADRL Dragstock X e fin di siman venidero ariba ADRL.us Live Feed. Ademas por sigui e desaroyonan di Team Aruba ariba facebook.com/teamarubaracing y tambe riba Twitter @ TeamArubaRacing.



REAL RINCON A TITULA CAMPEON COPA DON ELIAS MANSUR 2013

STA. CRUZ -- E fuerte equipo di Bonaire cu ta actual #1 di campeonato Boneriano a logra bay cu e titulo maximo di e torneo Copa Don Elias Mansur. Den un fin di siman cu basta publico den CD Frans Figaroa, diasabra anochi Real Rincon a gana sv RCA den un wega cu tri-colornan ta bay ariba y cu un hungador menos ta keda presiona 90 minuut largo, Real Rincon ta gana 3 - 1. RCA ta bay ariba cu gol di Steven Rua, pero Real Rincon ta reacciona y ta marca 3x. Golnan di Real Rincon a wordo anota pa Ilfred Piar 2x y pa Andre Piar. Despues ta Estrella mester pasa den basta dolor pa por gana Dakota na penalty, despues cu 90 minuut a





caba 1-1. Diadomingo Dakota ta gana RCA 2-1 pa e tercer puesto y Real Rincon ta sufri basta, ya cu nan tabata gana 93 minuut 1-0 pero cu un autogol Estrella ta empata. Rishison Frans e arquero Boneriano ta luci parando 3 penalty pa Real Rincon titula campeon y porteo Frans bay cu e Premio di MVP. Estrella a keda sub campeon di e torneo. Directiva RCA ta gradici tur voluntario cu a coopera, entre otro the Healthy Way, Directiva AVB, Refereenan, teamnan participante y sr. Serge Mansur cu ta contribui pa 15 aña caba cu e bunita torneo aki.







RESULTADO FEDEVETA

STA. CRUZ -- Weekend cu a pasa Fedeveta 40+ a completa e weganan di semi final na Veld di Caiquetio na Paradera. Prome cu e weganan di 40+ por a inicia mester a hunga ainda e wega entre Roma y Santos den categoria di 50+ cu siman pasa a wordo posponi. E wega aki a termina 3-0 pa Roma, cu golnan di Luis Tromp, Wendell Precilia y Alex Sierra. Asina tambe Roma ta bira ganador C den categoria di 50+ y pa diasabra awor lo tin cu hunga e semi final. Durante e wega aki e hungador Jacobo Martijn a haya kaarchi cora pa insulto y pa ofende e referee. Automaticamente e hungador J. Martijn lo tin cu sinta e proximo 3 weganan; esaki segun articulo 7 insiso 4 di reglamento. Despues di e wega aki e weganan di categoria di 40+ a continua unda den e prome wega den e rondo di perdedornan Dakota Starzz ta sali vencedor riba SCA cu e score di 3 pa 0, a score Lesley Felomina y Kenneth Simon (2x). Despues den un tremendo wega valido pa semi final e team di Nacional ta vence Inter cu e score di 2 pa 1, despues cu Inter tabata gana 1-0 na halftime. Pa Nacional a score Eison Parra (2x) y pa Inter Rodney Orman. Juan Marmol di Nacional y Edwin Diaz di Inter tur dos a mira kaarchi cora y mester sinta e proximo wega. Despues a sigui e di dos wega di semi final entre Jong Aruba y Caravel. Den un tremendo wega unda ambos equipo a haci diferente bon tiro riba gol, pero ta Jong Aruba ta esun cu a sali vencedor cu e score di 2 pa 1, cu dos gol di Juan Alegre. Esun cu a score pa Caravel no ta nota riba e lista. Cu e resultado aki e dos teamnan di 40+ cu lo bay hunga e final aki 2 siman ta e 2 teamnan di Noord esta Nacional y Jong Aruba. Refereenan cu a haci un tremendo trabao tabata Ismael Matos, Ernst Mohamed, Lucho Zambrano, A. Staring y Armando Boekhoudt. Pa e weekend venidero, esta 7 di September, e semi final di 50+ lo continua riba tereno di Caiquetio. Pa 6'or e prome wega lo bay entre Inter y Teacher valido pa copa 5, despues ta sigui e wega valido pa semi final pa 7.30 ora Nacional di Noord lo topa e team di SCA di Paradera, e di dos wega ta valido pa e semi final ta programa pa cuminsa pa 9'or ora Arusur Atletics lo enfrenta ROMA di Dakota. Lo bay tin atrobe un cushina y un bar na gusto di tur presente. Bin goza di 3 bon wega di futbol veterano y alavez pasa un anochi deportivo cu henter famia.



Sigui conecta, sigui traha, sigui actualiza

Lanzamento oficial di "Digicel Business Solutions Seminar" durante e "4th Digicel Red Jacket Golf Tournament" tabata un tremendo exito

STA. CRUZ -- Celebrando su di 10 aniversario na Aruba, Digicel a organiza e prome "Business Solutions Seminar" pa introduci clientenan comercial na tur locual ta mas nobo pa loke ta trata necesidadnan pa negoshi. Presentando un combinacion di "haci negoshi" den forma relaha, Digicel tabata anfitrion tambe di e 4th Digicel Red Jacket Golf Tournament, cual a tuma luga e siguiente dia na Tiera del Sol Spa and Country Club. Un total di 70 hungado di golf a disfruta di un torneo placentero haciendo uso tambe di Digicel su tecnologia mobil nobo, esta "Live Scoring", cual a wordo lanza na e torneo hunto cu Dutch Caribbean Golf Association. A organiza e "Business Solutions Seminar" hunto cu Avaya, BlackBerry y Cisco na Renaissance Convention Center pa tur cliente comercial di Digicel. Presentando lo ultimo den solucionnan pa negoshi pa tur tipo di compania, Digicel y su partnernan a mustra nan clientenan aprecia con pa haci uso di diferente caracteristica di nan aparatonan mobil pa realiza eficiencia y efectividad ora di haci negoshi. Gerente General di Digicel Aruba, Remko van der Veldt a introduci "business solutions" en general, splicando e rol cu Digicel por hunga den haci negoshinan mas eficiente pa loke ta trata nan actividadnan diario. E servicionan di e division di Business Solutions di Digicel tin tres pilar: servicionan di red; servicionan di maneho y servicionan integra, asina Reko van der Veldt a bisa. "Tecnologia di solucion – den servicionan specifico di maneho – a wordo integra caba den e bida diario di hopi consumidor via di e cantidad di apps riba nos iPhone, Smartphone, tablet of iPad…nos no mester tin miedo pa haci mescos den nos operacion di negoshi pa haci nan mas exitoso," asina e gerente di Digicel Aruba a comenta, encurashando clientenan pa explora e uso di aparatonan mobil y diferente aplicacion



pa duna mihor servicio, mas efectivo y eficiente y pa Sigui Conecta, Sigui Traha y Sigui Actualiza. "Digicel Business lo ta bo UNICO partner facilitando bo exito den negoshi, ta optimaliza e eficiencia di bo negoshi, conectando bo negoshi cu futuro y innovando y transformando e futuro di bo compania," Van der Veldt a conclui bisando. Cada partner di negoshi di Digicel a duna un seminario tocante nan servicionan specifico y kico ta wordo ofreci na e clientenan via di Digicel. Avaya a duna un resumen di e sistema IPO PBX, cambionan y e sistema Scopia pa video conferencing, cual ta haci posibel pa clientenan keda den contacto na un forma mas eficiente. Desde cu e smartphone a bira un instrumento hopi valioso pa entrepreneurnan, BlackBerry a introduci clientenan di Digicel na e software BB10, cual ta versatil y facil pa uza y a splica con e ta beneficia clientenan comercial pa medio di colaboracion. Cerando e seminario, Cisco a resumi informacion tocante WiFi meshes, routing, switching, servernan y solucionnan pa almacena data, splicacion di e "ins and outs" di comunicacion via Internet, presentando tambe solucionnan pa algun reto comun cu cualkier negoshi por exper encia. Participantenan a disfruta di e sesionnan y siña tocante e diferente servicionan y solucionnan cu ta obtenibel simplemente haciendo un yamada pa nan account manager di Digicel. Den un tempo cu doñonan di negoshi ta constantemente buscando formanan pa aumenta productividad y baha gasto di haci negoshi, Digicel y su partnernan ta traha hunto cu clientenan pa provee producto y servicionan cu ta pas cu loke e cliente ta busca. Gerencia y personal di Digicel Aruba ta gradici tur nan clientenan y amigonan kende a participa na e seminario y e torneo di golf, contribuyendo na un fin di siman placentero di celebracion di nan compania su di 10 aniversario. Pabien na tur ganado di e 4th Digicel Red Jacket Golf Tournament: na di promer lugar Cisco Quant y Gregory Croeze; e di dos lugar Ton Hartman Kok y Michael van den Berg; e di tres lugar Ted Noble y Ron Moser; Closest to pin 3 Geert Rep; Closest to pin 7 Ted Noble y Closest to pin 13 Barbara Brown. Y tambe un "masha pabien" tambe na e ganadornan di e rifa: Annemarie Verblackt di Aruba Legal, kende a gana un BlackBerry Z10 handset y Pim Simths di PwC, kende ta e ganador di un DVD Player.





CONDORITO

Sorteo di dia : 4 September

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	6291	1596	**3576**	3832	0969
	2819	1263		6735	
	3553	9875		3093	

Lotto	**03-09-17-22-33-08-K**
Mini Mega	
Mega Ball	
Zodiac	**8348 Leo**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com

TA HUUR
Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

BBQ
TUR DIADOMINGO NA SIRIBANA NET DELANTI JUMBO RESTAURANT RIBA CAMINDA GRANDI DI SIRIBANA Y ANGOCHI. BBQ MIX 12,50 TAMBE TIN MOOCHI PISCA, RIBEYE STEAK, PECHO DI GALIÑA, PORK CHOP. POR YAMA MI NA 5690131 Y NOS TA HABRI DI 11'OR DI MAINTA. PRIJS DI FAMIA PASA MITA WARDA BOSO.

TA BUSCA
Freelancer pa un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

TA BENDE GORDURA
Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

TA TRAHA
cas, cura, pega bloki, azuleho, mosaic, pleister, drecha y traha dak , plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

TA BUSCA
Un apartamento comodo den vecindario Savaneta y Pos Chiquito

Entre Afl 700 y Afl. 900 exclusive: Por yama 742-4741.

TA BENDE
Ta bende un blackberry bold 9790 poco usa 400 florin pa mas info yama 5925698

Orange matras
Olijfistraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

TA HUUR
Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR
1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO , Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC
SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE
2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA BENDE
Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Servicio
CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS
CONTACT 569-0143 MIKE.

Ta busca
Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE
Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca
Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TRAPPERS CLUB
- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BENDE
Un CONTAINER di 40 pia Excelente pa warda material di construccion
Prijs: Afl. 1.600.=

Tel.: 5824324

TA OFRECE
Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita, cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

TA BENDE
Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

TA HUUR
Un cas apartment pa un persona of un pareha. Situa na Santa Cruz, yama na 5610010 preferibel despues di 5'or di atardi.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

TA HUUR
apartment na Sta Cruz
un kamber, sala, cushina. Coriente, awa y cable no ta inclui
Afl 750 + deposit
tell : 585-8137
cell : 565-7366.

TA HUUR
Apartamento
Unfurnished
2 Bedroom Afl. 700,=
2 luna deposit
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Sabana Basora
Noord
2 Bedroom y 2
apartamento
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Pos Chikito
3 Bedroom y 2
bathroom
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA BUSCA:
Cas pa huur y cumpra
Afl. 1.500,= (huur)
Afl. 300.000,=
(cumpra)
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas estilo arubiano
DEN AREA DI
ORANJESTAD
3 Bedroom y 1
bathroom
Prijs AFL. 1.600,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
3 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
4 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.700,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.000,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
1 Bedroom
Prijs AFL. 750,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas den vecindario
Noord
Bubali
3 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas pa huur
1 aña y despues pa
cumpra te cu Afl.
1.500,= pa luna pa
huur.
3 Bed room
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Appartement
hopi bunita cu tur
appliances
Excl. Awa y Coriente
Seroe Janchi
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na San Nicolas
3 Bedroom y 2
Bathroom
Afl. 1.800,=
Tel: 568-1801

TA BENDE TERENO:
345m2 Modanza T.L.
645 m2 Santa Martha
850 m2 Matividiri
345 m2 Cashero
1000 m2 Paradera
1000 m2 Jan
Flemming
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Apartamento
1 Bedroom Ehecutivo
Sero Pita
Afl. 1.000,= plus
deposito
Excl. Water y Electra

Ta busca pa cumpra:
Un maltese macho
puppy
Si bo tin pa bende,
Yama: 582-3545 y
puntra
Pa sra. Henriquez

TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbaow, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

Bo yiu ta zwak na school

Bo yiu ta zwak na school y bo no kier pa bo yiu keda sinta of bay otro school? Busca ayudo promer cu ta laat. Nos ta yuda muchanan di basis y MAVO cu problema cu Hulandes y tambe vaknan manera wiskunde. E bon resultado di bo yiu ta nos satisfaccion. Por yama pa meneer Bryan na 563-5385 of 585-1823

Ta huur
cas na Pos Chikito
2 bedroom
Prijs Afl. 1.350,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
apartamento na
Paradera
yama 5681801

Ta huur
apartment cu dos
kamber
Cumana pa Afl. 1.100,-
pa luna
Pa mas informacion
yama 568-1801

Si bo kier huur bo cas
of apartment liher,
nos ta traha e mihor
contractnan na Aruba
y ta huur bo propiedad
liher pa bo.
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
cas di tres kamber , 1
baño na Sta. CruzPa
mas informacion yama
568-1801

Si bo ta en busca di
apartment of cas, nos
tin'e pa bo den tur bario
y pa tur budget. Pa mas
informacion yama 568-
1801

Ta huur
Cas na San Nicolas pa
Afl. 1.200,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

TA CUMPRA

CUALKIER CANTIDAD DI
" PAPAYA BERDE"
FOR DI DIALUNA TE CU
DIABIERNA
YAMA : 594-7115.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

El Comité del Senado de EE.UU. aprueba la resolución sobre el ataque a Siria



Obama consigue el apoyo del Comité de Exteriores del Senado y de los líderes del Congreso

El Comité de Relaciones Exteriores del Senado de EE.UU. ha aprobado una resolución que autoriza un ataque militar contra Siria por el uso de armas químicas contra civiles en un ataque que Washington atribuye al régimen de Damasco.

Con 10 votos a favor y 7 en contra, el Comité ha aprobado una medida bipartidista que **limita un ataque militar a un plazo de 60 días**, lo que representa una importante victoria política para el presidente Barack Obama en su búsqueda de apoyo contra el Gobierno de Damasco. Durante la votación**solo ha habido un voto de "presente", equivalente a una abstención**.

El pleno del Senado someterá la medida a votación la próxima semana, y quedará todavía pendiente un voto en la Cámara de Representantes.

Debate poco frecuente

Se trata del primer voto del Legislativo **a favor del uso de la fuerza desde octubre de 2002**, cuando el Congreso aprobó la invasión de Irak en 2003, y de la cuarta vez desde la Guerra de Vietnam.

Obama ha pedido la autorización del Congreso para un ataque militar para castigar el uso de armas químicas por parte del régimen de sirio de Bachar al Asad el pasado 21 de agosto, que dejó más de 1.400 muertos.

La Administración Obama ha argumentado en sendas audiencias ante el Congreso que ese ataque químico no puede quedar impune y que la inacción conllevaría consecuencias aún más graves para la región.

Durante una sesión de casi dos horas, los miembros del Comité han debatido y sometido a voto varias enmiendas para moldear el texto definitivo de la resolución conjunta, con el objetivo de asegurar que, tal como ha prometido Obama, **no habrá tropas estadounidenses sobre el terreno**.

El texto de la resolución, que fue acordada ya la pasada noche, autoriza el uso de la fuerza contra Siria para "responder al uso de armas de destrucción masiva por parte del Gobierno sirio" en el conflicto civil en ese país; "impedir" el uso de esas armas para proteger los intereses de seguridad nacional de EE.UU. y sus aliados, y **"degradar" la capacidad de Siria de usarlas en el futuro**.

La medida establece un límite de 60 días para una acción militar, aunque permite que el Ejecutivo lo extienda por otros 30 días, a menos que el Congreso lo rechace. También prohíbe el despliegue de tropas estadounidenses sobre el terreno para realizar "operaciones de combate".

Washington elogia el apoyo bipartidista

La Casa Blanca **ha elogiado este miércoles el apoyo bipartidista** del Comité de Relaciones Exteriores del Senado a una resolución que autoriza el uso limitado de la fuerza militar contra el régimen sirio de Bachar al Asad por su uso de armas químicas el mes pasado.

"La acción militar autorizada en la resolución apoya el interés de seguridad nacional de Estados Unidos mediante la **degradación de la capacidad del régimen de Asad** de usar armas químicas y disuade del uso futuro de ese armamento", según explica en un comunicado el portavoz de la Casa Blanca, Jay Carney.

Washington ha celebrado la reacción rápida y bipartidista del comité del Senado, que permite que la propuesta, que **prohíbe explícitamente el despliegue de tropas estadounidenses** sobre el terreno, avance ahora al pleno de la Cámara Alta.

La medida también **tiene que ser aprobada por la Cámara de Representantes**.

La Casa Blanca ha reiterado también su compromiso con **una "estrategia más amplia para fortalecer a la oposición (siria) y acelerar así la transición política** en Siria", como han pedido líderes republicanos como el senador John McCain.

"Continuaremos trabajando con el Congreso para seguir construyendo sobre este apoyo bipartidista para **una respuesta militar que está diseñada estrictamente para que se cumpla la prohibición** del uso de armas químicas", añade el comunicado.



Invitacion pa nobenanaHonor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa.

Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal di Aruba, hunto cu grupo di oracion "Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" di parokia Maria Inmaculada Concepcion di Sta Cruz, ta invita tur fiel y devotonan di Señor de los Milagros, e pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena cu ta cuminsa awe diahuebs 5 di September 2013. Dianan y orario di nobena ta como lo siguiente:

Diahuebs	5 September 2013 5.45 pm
Diabierna	6 September 2013 5.45 pm
Diasabra	7 September 2013 5.45 pm
Diadomingo	8 September 2013 5.15 pm
Dialuna	9 September 2013 5.15 pm
Diamars	10 September 2013 5.45 pm
Diarazon	11 September 2013 5.45 pm
Diahuebs	12 September 2013 5.45 pm
Diabierna	13 September 2013 5.45 pm

Diasabra 14 September nos ta celebra Triunfo di e Santa Cruz. Fiesta di Señor de los Milagros y Mama Dolorosa cu un procesion pa 8.30 di mainta sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

E aña aki nos ta dedica nos Santo Sacrificio di Misa na nos Grandi y Enfermonan y nos ta suplica e famianan encarecidamente pa trece nosGrandinan y Enfermonan pa nan ricibi bendicion y azeta di Sacramento di enfermonan. Laga nos bini hunto y reza na Señor de Los Milagros, nos Mama Dolorosa pa intercede cerca Dios Tata Todopoderoso pa proteha nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por reina ariba mundo henter.

Filomena y Frans Croes.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Maduro insinúa que el apagón en Venezuela es "un ensayo general de golpe eléctrico"

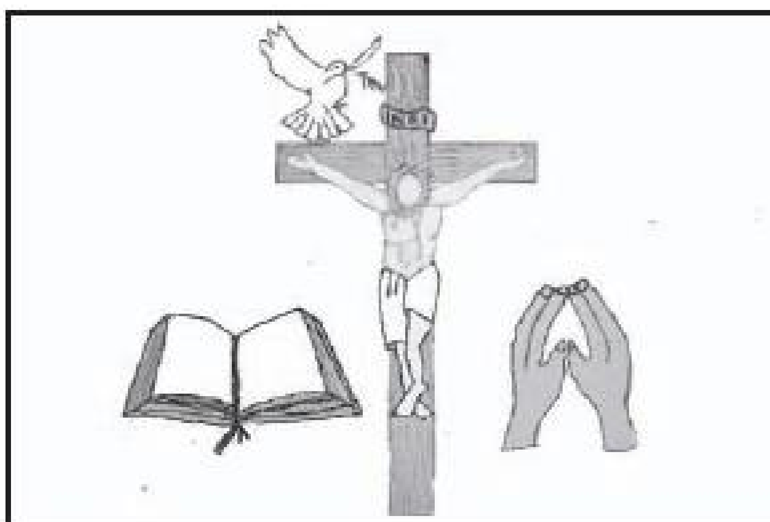


El presidente de Venezuela Nicolás Maduro

(EFE) El presidente no tiene duda de que es un golpe de la "derecha antipatria". Un fallo en la principal línea de transmisión eléctrica del país dejó sin energía a 19 de los 23 estados, afectando "casi a un 70% del país". ECO ® Actividad social ¿Qué es esto? 87%25 Me gustaNo me gusta 0 emailCompartir EFE. 05.09.2013 - 01:42h El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, aseguró que el apagón que sufrió gran parte del país por un fallo en la principal línea de transmisión fue un ensayo general de "golpe eléctrico" de la "derecha antipatria". "Hoy no tengo ninguna duda después de haber analizado (...) que se ha activado un ensayo general de un golpe eléctrico contra el pueblo venezolano", indicó Maduro durante un acto con un colectivo chavista en Miraflores, sede de Gobierno, transmitido por televisión. Maduro afirmó que hay una guerra de "baja intensidad" contra el país Un fallo en la principal línea de transmisión eléctrica del país dejó sin energía a 19 de los 23 estados del país, afectando, según dijo Maduro, "casi un 70 % del país, todo el centro del país, incluyendo la capital". "Se ha ido restableciendo progresivamente y de manera estable un servicio que sencillamente fue saboteado en una de sus líneas de transmisión, se creó un triángulo de fallas para poder afectar como ellos aspiraban prácticamente todo el país", dijo Maduro sin dar más detalles. El presidente venezolano dijo que quería "felicitar a todo el pueblo de Venezuela, hasta el último rincón de los que fueron víctimas de ese ensayo de golpe eléctrico por la actitud, la conducta que tuvo el pueblo de serenidad, de firmeza, de organización". Además felicitó a los trabajadores que "no han descansado un segundo porque realmente fue un golpe bajo", dijo, asegurando que mañana se va a "explicar los detalles técnicos de qué fue lo que ocurrió". Maduro afirmó que hay una guerra de "baja intensidad" contra el país, "una locura de mentes retorcidas (...) de mentes desesperadas". "Cuando digo ellos es la derecha contrapatria, la derecha antipatria", dijo.

INVITACION

Grupo di Oracion Carismatico "Cristo ta Amor" ta invita tur sufielnan y e pueblo di Madiki y Aruba henter pa Adoracion di Santisimo na Kapel Cristo Sufriente na Madiki diahuebs 5 September 2013 pa 6.30 di anochi.



Mateo 5:3 Felisesnan ku ta rekonosé kunan tin mester di Dios; reino

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros ta haci un Invitacion pa nobena na honor di Señor de Los Milagros (5-13 sept.) y e Virgen Dolorosa. Su 7 dolornan. (6-14 sept)

Grupo Peregrino Señor de los Milagros Aruba gustosamente ta invita bo na e nobena na Honor di Señor de los Milagros y tambe di e Virgen Dolorosa, despues di un w-end sumamente exitoso y yena cu gozo den Señor na Centro Caiquetio hunto cu Pader Aicardo di Buga, Colombia, dunando Señor de los Milagros tur honor y gloria cu E so merece. Nos kier gradici di curason cada persona cu a asisti na un of tur dos evento aki.
Y siendo nos un grupo peregrino cu ta peregrina di cas pa cas, e nobena e aña aki lo tuma lugar na Macuarima 156-A. Si bo ta bin di mundo nobo, yega na e cruzada di e dam di Cas Ariba, bira rechts, sigui core. Na e splitsing pa bay Urataka, e cas berde net dilanti di e splitsing. Lo bay tin un crus ilumina na e cas. E nobena ta cuminsa pa 7'or anochi. Como devotonan di e Birgen Dolorosa, nos ta recorda cu den e ciclo Santoral cu ta riba 15 di september caminda ta conmemora Su shete (7) dolornan y nos lo reza e Rosario Dolorosa pa 6.15 pm, prome cu e nobena cuminsa. Corda cu Mama Maria a warda tur su dolornan silenciosamente den su curason, pasobra e tabata sa cu e tambe lo triunfa.
Un invitacion ta bay na tur su debotonan, tur fiel catolico, sin distincion di parokia. Un y tur ta bon bini na e nobena aki. E triunfo di e Santa Cruz y fiesta di Señor de Los Milagros lo ta diasabra 14 di September y lo wordo celebra riba invitacion di Pastoor Toti Fuentebella na e Parokia di Santa Filomena na Paradera e aña aki. Nos lo cuminsa cu un prosecion pa 6.30 tardi ariba e plenchi dilanti misa sigui pa e Santa Eucaristia pa 7.00 pm. Un y tur ta bon bin den e prosecion aki y nos color ta biña cu blanco.
Un berdadero devoto di Señor de Los Milagros ta practica e fundeshi di e devocion aki cu ta: AMOR. Grupo Peregrino Señor de los Milagros, ta debotonan di Hesus Crucifica. Siguidornan di Cristo.Y hunto cunE Su Mama Dolorosa, na pia di e cruz. Pa ta un deboto berdadero di Señor de los Milagros bo mester ta un imahen bibo di djE. Busca den cada ruman e imahen di Hesus. (Manera e historia di e indiecita cu a stima su ruman den necesidad y a yudé) Sin warda odio, rencor, invidia, jaloers, sin divicion.
E devocion no ta solamente reza oracionnan bunita na e Milagroso, pero tambe biba e palabra cu ta bisa den Huan 13, 34-35:"Mi ta duna boso un mandamento nobo: stima otro! Manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro. Si boso stima otro, tur hende lo sa cu boso ta mi discipelnan". (Un deboto di Señor de los Milagros)
Por trece bo(so) peticion scirbi y bo ta deposite den un caha, y durante e 9 dianan di nobena, nos tur lo reza cu fe y devocion berdadero. Cu un curason habri y limpi. Rumannan haci obra y sacrificio pa bo por obtene gracianan di Señor de Los Milagros. E ta obra segun bo fe cu bo pone den djE. E ta scrundiña bo curason y bo echonan.
Grupo Peregrino Señor de Los Milagros

<u>E Exaltacion di e Santa Cruz: Fiesta: 14 di september. Kico esaki kier meen? Kico e ta recorda nos? Y kico e tin den comun cu e Fiesta di Señor de Los Milagros?</u>

E fiesta di e triunfo di e Santa Cruz ta wordo haci pa recorda e recuperacion di e Santa Cruz obteni na aña 628 pa e Emperador Heraclio, ken a logra rescaté di e Perzianan cu a horté di Jerusalem na aña 614 y a hibe Jerusalem bek dia 14 di September y for di e dia ey El a keda señala ariba e kalender liturgico como e dia di Exaltacion di e Vera Cruz.
Ora e Santa Cruz a yega di nobo na Jerusalem, e Emperador kier a carga e cruz, mescos cu Hesus a haci, cu un procesion solemne den e cayanan, pero bisti tur na luho real. Y manera el a pone e cruz ariba su schouder, el a ripara cu e no ta capas di haci'e y a paralisa. E ora e Arzobispo di Jerusalem, Zacarias, a bise: "Tur e trahenan luho cu bo tin bisti, no ta di acuerdo cu e aspecto humilde y doloroso di Cristo, ora El'a carga e Cruz den cayanan aki. E ora e Emperador a kita su mantel luhoso y su corona di oro y pia abou, el a cana den e cayanan y e por a sigui cu e procesion solemne.
E Santa Cruz, pa evita cu E lo wordo horta atrobe, a wordo parti den varios pida. Un a wordo hiba Roma, otro na Constantinopla, un tercera parti a keda den un baúl bunita di plata na Jerusalem. Otro a wordo parti den pida masha chikito pa wordo reparti den varios iglesia na mundo henter, cu nan a yama "Vera Cruz" (Verdadera Cruz).
Nos ta recorda cu hopi cariño y veneracion e Santa Cruz, pasobra na djE nos Salbador Hesu Cristo a muri y cu e cinco yaganan cu El a haya eynan, Cristo a paga nos debenan inmenso cu Dios y El'a logra nos Salbacion.
San Antonio Abad, na aña 300, riba fiesta di 17 Januari, a sosede cu e demonio a atake cu tentacionnan teribel, y un dia desespera di tanto atake, a ocuri'e di haci e señal di cruz y e demonio a desparece. Di e ora ey cada biaha cu tentacion diabolico acerk'e, e ta haci e señal di cruz y e enemigo ta hui. Y nan ta bisa cu for di e momento ey e custumber a cuminsa pa haci e señal di cruz pa por libra di e malo.
Ta wordo bisa cu na un Santo Grandi a cuminsa yega tentacionnan spantoso di tristeza. Pa tur cos e ta disgusta. El a consulta cu su director spiritual y esaki a bise: "Si bo no ta malo di curpa, e tristeza aki ta un tentacion di e demonio". El a recomende e frase di e buki Eclesiastico di e santa Bublia:"Tristeza no ta produci ningun fruta bon". Y el a consehe:"Cada biaha cu bo sinti bo tristo, haci cu masha devocion e señal di cruz. E Santa a ripara cu e señal di cruz e spiritu di tristeza ta aleha.
Ora nos Señora a parece pa prome biaha na Santa Bernadette di Lourdes na aña 1859. e mucha, ora el a waak e Birgen kier a haci e señal di cruz. Pero ora su dedenan a yega dilanti su cara su man a keda paralisa. E birgen e ora a haci e señal di cruz cune masha poco poco, for di su frenta na su pecho, y for di e skouder robes na e drechi y asina cu e Mama di Dios a caba di haci e señal di cruz cune, e mucha su man a los y e tambe por a haci'e. Y cu esaki el a comprende cu Nos Señora kier a dune un les cu ta necesario pa nos sa con pa haci e señal di cruz; masha poco poco y cu mas devocion.
Waak e hendenan rond di bo, y tambe ora nan pasa dilanti di un misa.

- Con bo ta haya e señal di cruz cu nan ta haci?
- E no ta parce mas bien un grawatamento cu e ta parce un señal di cruz?
- Con nos mes lo haci'e di awor padilanti.?
- Bo ta capas di coregi un persona, awor cu bo sa con Nos Señora a siña nos pa medio di Santa Bernadette di Lourdes?

E fecha 14 di september, ta e fecha di exaltacion (triunfo) di e Santa Cruz. Laga nos haci'e cu mas devocion y mas poco poco e señal di cruz.
Ora e Crucifijo di Señor de Los Milagros a wordo tira den e candela, pa sorpreza di tur esnan presente, el a restaura y bira mas bunita di loke e tabata. Te na 1.70 meter. Esey tambe tabata un triunfo.
Grupo Peregrino Señor de Los Milagros.

“ Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
”Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Genario Geerman

mihor conoci como: “Nai ”
***19 Sept. 1955 †01 Sept. 2013**



Na nomber di su:
Señora: Pina Geerman-Leon

Yiunan: Cherylis y George Werleman-Geerman
Dairylis y Reynold
Genard y Naima
Bernard (Ben) y Narasha

Mayornan: † Bazillion y † Petra Geerman-Angela

Rumannan:
Sr. Vdo. Eloy (Loy) y famia
Facundo (Ito) y Linda Geerman-Werleman
Justina (Tina) y Juan Werleman-Geerman
Marcela (Chela) y Mark Peterson-Geerman na St. Maarten
Sr.Vdo Gregorio (Cupa) y famia
Viveca (Veca) y Erwin Stamper-Geerman

Suegro(a)nan: † Segundo y Rosa Leon-Croes

Swanan: Thom Leon y Mena Croes y famia
Dufi y † Patsy Leon-Lau y yiunan na Corsou
Mito y Mary Leon y yiunan
Mario Leon y yiu
† Fojang y Jaqueline Leon y yiunan
Chendo y Maribel Leon y yiunan

Cuña: Mirta Leon

Tanta grandi: Imelda Hernandis y famia

Tanta y omonan: Sr. Vdo. Clemente Angela y famia
Sra. Vda. Johanna Geerman-Angela y famia
Antonio y Chida Angela-Geerman y famia
Epifanio y Gregoria Geerman y famia
Sra. Vda. Juliana Geerman-Wernet y famia

Con Suegra y suegronan: Zonia Werleman y famia
Ivo y Elvira Daal y famia
Riley y Beatrix Mercalina y famia
Tur su ihanan, sobrina(o)nan, prima(o)nan, comer y compernan, amigo y amiganan y demas famia na Corsou, St. Maarten y Hulanda
Bisiña yega: Techi y Nana Briesen y tur otro bon bisiñanan
Coleganan di Directie Onderwijs / Task Force Schoolgebouwen
Acto di entiero cu ta tuma lugar awe diahuebs 5 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Santa Faustina

Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluzo con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.



Departamento Recurso Humano
Staff y Personal di DRH
ta anuncia fayecimento di

Genario Geerman

Esposo di nos colega
Maria Leon
Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki
Cu Genario sosega na paz.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia Gomez, Franken ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Nelson Robert Gomez
“Nel”

Gradicimento special ta bay na tur cu a yama, manda flor, krans, kaarchi y tur famia, amigo, colega y conocirnan. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Un danki special na Fabiola Maduro, Mieke de Droog y tambe e departamento di Valero Marketing & Supply Aruba.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera.
Diahuebs 5 September pa 7'or di anochi
Diabierna 6 September pa 7'or di anochi
Diahuebs 12 September pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Exitoso siman di training na Hulanda pa windsurfernan hubenil di Aruba

STA. CRUZ -- E atletanan Mack van den Eerenbeemt y Milan de Jonge, ambos di 15 aña di edad a sali rumbo pa Surf Center Brouwersdam na e provincia di Zeeland na Hulanda pa participa na e famoso siman di training di "Techno Talents."E dos atletnan aki ta miembro di Wind Racers Club Aruba (WRCA), cual ta e club di Windsurf na Aruba. E duo tabata na Hulanda pa train cu Robbert Jan van Velzen, entrenador y coach di e seleccion Hulandes di e clase di Windsurf 'BicTechno 293.' E clase aki ta e clase Olimpico te cu15 aña di edad. E grandura di e bela den e clase aki no mag di excede 7.8 m2. Tur mucha ta usa e mesun tipo di surfboard: e BIC Techno cu un largura stipula di 293 cm. Windsurfernan for di 16 aña di edad ta pasa pa e clase di adulto, cual ta e clase RS-X . E clase aki ta e clase di e Weganan Olimpico (2016 na Rio de Janeiro). Aña pasa e Hulandes Dorian van Rijsselbergh a gana e medaya di oro den clase RS-Xna e Weganan Olimpico na Londen. Durante e siman di training na Brouwersdam, Zeeland e "crèmede la crème" di talentonan for di Hulanda y Belgica a participa y a ricibi training pa mehora nan perspicacia tactico durante competencianan. Tambe nan a pone atencion na condicion fisico. Anochi a wordo dedica na lesnan di teoria cu e reglementonan di e clase y con pa maneha cambionan di biento durante un race. E participantenan a ricibi training di entrenadornan experencia cu den pasado a participa na Weganan Olimpico y diferente campeonatonan Mundial y Europeo, bao di cual e dos biaha campion mundial di hubentud, Joeri Passchier y Dorien Hoekstra, cu a gana un medaya di brons durante e Weganan Olimpico na Barcelona. Ademas e expertonan Mark van Santeny Sebastiaan van Grasstek tabata forma parti di e team di acompañantenan como windsurfernan profesional. E trainingnan a tuma lugar na Surfcenter Brouwersdam na Kabbelaarsbank den e provincia di Zeeland. E windsurf center aki tin tur e facilidadnan na disposicion cu ta necesario pa un enfoke profesional di e deporte windsurf, manera un gran cantidad di materialnan, un espacio pa pasa video, diferente acomodacionnan pa grupo pa promove teambuilding y 5 boto solido di rubber pa acompaña durante e training- y compentencianan. Un otro parti importante ta e cushina, cual ta provee e surfernan hambriento di e carbohidratonan necesario pa nan por a cuminsa e siguiente dia di training yen di energia. E competencia Mission XL a cera e siman di cinco dia di training intensivo aki, caminda cu 250 Windsurfers a participa den diferente categoria. Despues di tres heat exitoso e windsurfernan Arubano a alcanza un lugar den final den e clase di seleccion di 15 pa 18 aña. Mack van den Eerenbeemt a caba na e di 7 lugar; ta bon pa remarcacu 6 windsurfernan su dilanti tin 18 aña y a navega cu RS-X board y -bela, manera Huig-JanTak (seleccion RS-X), Sam Wennekes (seleccion di Hulanda) y Rick Jendrusch (Professional Windsurfing Association). E simanan cu ta bin Mack ta prepara su mes pa e Juegos Sudamericano Juvenil (Odesur), cual ta fin di September naLima, Peru, na unda Mack ta bay representa Aruba den ecategoria di Big Techno 293.; 14 pais lo participa na e wegananaki, bao di cual un delegacion grandi di Aruba. No menos cu 20 deporte lo ta representa. WRCA ta desea Mack hopi exito!